

04 December 2009

Regulation No. 94

**UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH  
REGARD TO THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS IN THE EVENT OF A  
FRONTAL COLLISION,  
AND THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS OF VEHICLES OPERATING ON  
ELECTRIC POWER FROM HIGH VOLTAGE AND ELECTROLYTE SPILLAGE AFTER  
A FRONTAL COLLISION**

*Proposal for draft amendments to Regulation No. 94- Rev. 1*

Submitted by ??

The text reproduced below was prepared by ??? in order to extend the scope of the present Regulation to all kinds of power train systems above a certain working voltage level. The modifications to the existing text of the Regulation R 94 are based on discussions made at [the ELSA adhoc group meeting held in Paris at 22-23 October 2009, and on a working document ECE/Trans/WP.29/GRSP/2009/16 distributed as a document without symbol (informal document No. GRSP-45-03) during the forty-fifth session of the Working Party on Passive Safety (GRSP). The modifications to the existing text of Regulation No. 94 are marked in bold or strikethrough characters].

Supplement 3 to the 01 series of amendments - Date of entry into force: 2 February 2007

Corrigendum 2 to the 01 series of amendments, subject of Depository Notification

C.N.1165.2007.TREATIES-2 dated 18 January 2008



**UNITED NATIONS**



Regulation No. 94

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH  
REGARD TO THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS IN THE EVENT OF A  
FRONTAL COLLISION

CONTENTS

REGULATION	<u>Page</u>
1. Scope .....	5
2. Definitions .....	5
3. Application for approval .....	7
4. Approval .....	8
5. Specifications .....	10
6. Instructions for users of vehicles equipped with airbags .....	13
7. Modification and extension of approval of the vehicle type .....	15
8. Conformity of production .....	16
9. Penalties for non-conformity of production .....	16
10. Production definitely discontinued .....	17
11. Transitional provisions .....	17
12. Names and addresses of Technical Services responsible for conducting approval tests, and of Administrative Departments .....	17

ANNEXES

Annex 1 - Communication concerning the approval or extension or refusal or withdrawal of approval or production definitely discontinued of a vehicle type with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision, pursuant to Regulation No. 94

CONTENTS (continued)

- Annex 2 - Arrangements of the approval mark
- Annex 3 - Test procedure
- Annex 4 - Determination of performance criteria
- Annex 5 - Arrangement and installation of dummies and adjustment of restraint systems
- Annex 6 - Procedure for determining the "H" point and the actual torso angle for seating positions in motor vehicles
- Appendix 1 - Description of the three-dimensional "H" point machine
- Appendix 2 - Three-dimensional reference system
- Appendix 3 - Reference data concerning seating positions
- Annex 7 - Test procedure with trolley
- Appendix - Equivalence curve - Tolerance band for curve  $\Delta V = f(t)$
- Annex 8 - Technique of measurement in measurement tests: instrumentation
- Annex 9 - Definition of the deformable barrier
- Annex 10 - Certification procedure for the dummy lower leg and foot
- Annex 11 - **Protection of the occupants of vehicles operating on electric power from high voltage and electrolyte spillage**

1. SCOPE

This Regulation applies to vehicles of category M<sub>1</sub> 1/ of a total permissible mass not exceeding 2.5 tonnes; other vehicles may be approved at the request of the manufacturer.

2. DEFINITIONS

For the purposes of this Regulation:

- 2.1. "Protective system" means interior fittings and devices intended to restrain the occupants and contribute towards ensuring compliance with the requirements set out in paragraph 5. below;
- 2.2. "Type of protective system" means a category of protective devices which do not differ in such essential respects as:
- Their technology;  
    Their geometry;  
    Their constituent materials;
- 2.3. "Vehicle width" means the distance between two planes parallel to the longitudinal median plane (of the vehicle) and touching the vehicle on either side of the said plane but excluding the rear-view mirrors, side marker lamps, tyre pressure indicators, direction indicator lamps, position lamps, flexible mud-guards and the deflected part of the tyre side-walls immediately above the point of contact with the ground;
- 2.4. "Overlap" means the percentage of the vehicle width directly in line with the barrier face;
- 2.5. "Deformable barrier face" means a crushable section mounted on the front of a rigid block;
- 2.6. "Vehicle type" means a category of power-driven vehicles which do not differ in such essential respects as:
- 2.6.1. The length and width of the vehicle, in so far as they have a negative effect on the results of the impact test prescribed in this Regulation,

---

1/ As defined in Annex 7 to the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3), (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 as last amended by its Amendment 4).

- 2.6.2. The structure, dimensions, lines and materials of the part of the vehicle forward of the transverse plane through the "R" point of the driver's seat, in so far as they have a negative effect on the results of the impact test prescribed in this Regulation,
- 2.6.3. The lines and inside dimensions of the passenger compartment and the type of protective system, in so far as they have a negative effect on the results of the impact test prescribed in this Regulation,
- 2.6.4. The siting (front, rear or centre) and the orientation (transversal or longitudinal) of the engine,
- 2.6.5. The unladen mass, in so far as there is a negative effect on the result of the impact test prescribed in this Regulation,
- 2.6.6. The optional arrangements or fittings provided by the manufacturer, in so far as they have a negative effect on the result of the impact test prescribed in this Regulation,
- 2.7. "Passenger compartment with regard to occupant protection" means the space for occupant accommodation, bounded by the roof, floor, side walls, doors, outside glazing and front bulkhead and the plane of the rear compartment bulkhead or the plane of the rear-seat back support. **For the sake of protection of occupants from high voltage and electrolyte spillage according to Annex 11 a different definition (see 2.30) is applied.**
- 2.8. "R" point" means a reference point defined for each seat by the manufacturer in relation to the vehicle's structure, as indicated in Annex 6;
- 2.9. "H" point" means a reference point determined for each seat by the testing service responsible for approval, in accordance with the procedure described in Annex 6;
- 2.10. "Unladen kerb mass" means the mass of the vehicle in running order, unoccupied and unladen but complete with fuel, coolant, lubricant, tools and a spare wheel (if these are provided as standard equipment by the vehicle manufacturer).
- 2.11. "Airbag" means a device installed to supplement safety belts and restraint systems in power-driven vehicles, i.e. systems which, in the event of a severe impact affecting the vehicle, automatically deploy a flexible structure intended to limit, by compression of the gas contained within it, the gravity of the contacts of one or more parts of the body of an occupant of the vehicle with the interior of the passenger compartment.

- 2.12. "Passenger airbag" means an airbag assembly intended to protect occupant(s) in seats other than the driver's in the event of a frontal collision.
- 2.13. "Child restraint" means an arrangement of components which may comprise a combination of straps or flexible components with a securing buckle, adjusting devices, attachments, and in some cases a supplementary chair and/or an impact shield, capable of being anchored to a power driven vehicle. It is so designed as to diminish the risk of injury to the wearer, in the event of a collision or of abrupt deceleration of the vehicle by limiting the mobility of the wearer's body.
- 2.14. "Rearward-facing" means facing in the direction opposite to the normal direction of travel of the vehicle.

**2.15. High Voltage**

Any Voltage between 30 V – 1000 V AC or 60 V – 1500 V DC is considered High Voltage with regard to this Regulation. (Remark: upper limit is needed to exclude e.g. ignition systems, gas discharge lamps etc.)

Or

Classification of an electric component or circuit, if its working voltage is > 60 V and ≤ [1500] V direct current (DC) or > 30 V and ≤ [1000] V alternating current (AC) root mean square (rms).

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2.16. Traction Battery System or "RESS"**

is a any storage system for electric energy that can be recharged and can comprise of several traction Battery Packs. If other storage systems than Batteries are used (like e.g. capacitors) this definition shall be applied accordingly.

2-17 "RESS"

Rechargeable energy storage system that provides electric energy for electric propulsion

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2.17. RESS shell**

is a structure surrounding one or several Traction Battery System(s) that may contain additional components like e.g. an automatic shutoff device, wiring, venting and monitoring systems etc. and encases the Traction

Battery System(s). The Traction Battery shell may be considered as a boundary for either the passenger or luggage compartment. If other components than Batteries are used (e.g. capacitors, fuel cells) this definition shall be applied accordingly.

**2-1 "Barrier"**

The part providing protection against direct contact to the live parts from any direction of access.

**2.18. Traction Battery Pack**

is a single mechanical assembly comprising of single traction battery modules, and retaining frames, trays or cases and the necessary internal wiring. If other components are used (like e.g. capacitors) this definition shall be applied accordingly.

**2.19. Traction Battery Module**

is the smallest single unit consisting of one or several Battery cells electrically connected and mechanically integrated in one container. If other components are used (like e.g. capacitors) this definition shall be applied accordingly.

**2.20. Electric Power Source**

means any source of electric power that provides high voltage and is used to drive the vehicle. It can be e.g. a traction Battery system, a fuel cell, a capacitor system or an electric generator driven by a combustion engine in conjunction or without a Battery system.

~~**2.21. Electric power train:**~~

~~means the electrical circuit(s) and components using high voltage to drive the vehicle, as well as the auxiliary network supplied by high voltage related to the operation of the vehicle. These components comprise of e.g. the electric power source (e.g. a Battery system, capacitors or or fuel cell), the electric converters, traction motors, associated wiring and harness system, an automatic disconnect, electric heater, air conditioning, power steering etc. Systems operating under high voltage but already in use in conventional vehicles (like e.g. gas discharge lamps, ignition systems for positive ignition engines etc.) are not considered part of the electric power train.~~

**2-7 "Electric power train"**

The electrical circuit which includes the traction motor(s), and may include the RESS, the electric energy conversion system, the electronic



converters, the associated wiring harness and connectors, and the coupling system for charging the RESS.

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2.22. Energized components**

are conductive parts that transmit electric current during normal operation of the vehicle and operate above the high voltage threshold of 60V DC or 30 V AC.

**2–14 “Live parts”**

Conductive part(s) intended to be electrically energized in normal use.

**2.23. Exposed electroconductive parts**

are parts that do not conduct electricity under normal operating conditions, but may do so if insulation failure occurs, and that may easily be subjected to direct contact by the occupants without the use of tools. Parts are considered easily contactable if they do not meet the requirements of protection class IPXXB.

**[2–10 “Exposed conductive part”**

Conductive part which can be touched under the provisions of the protection degree IPXXB, and which becomes electrically energized under isolation-failure conditions.

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2.24. Direct contact**

means the contact between the human body and live parts.

**2–3 “Direct contact”**

The contact of persons with live parts.

**2.25. Indirect contact**

means the contact between the human body and exposed electroconductive parts.

**2–13 “Indirect contact”**

The contact of persons with exposed conductive parts.

**2.26. Protection Class IPXXB**

means the degree of protection to ensure that the occupants can not easily contact any live parts. Whether this protection level is met is assessed by the procedure described in Attachment 2 Annex 11 of this regulation.

2-16 “**Protection degree**”

Protection provided by a barrier/enclosure related to the contact with live parts by a test probe, such as a test finger (IPXXB), or a test wire (IPXXD) as defined in Attached Sheet 1

**2.27. Rated Voltage**

is the maximum potential difference between all conductive components during normal operation as specified by the manufacturer.

2-19 “**Working voltage**”

The highest value of an electrical circuit voltage root mean square (rms), specified by the manufacturer, which may occur between any conductive parts in open circuit conditions or under normal operating condition. If the electrical circuit is divided by galvanic isolation, the working voltage is defined for each divided circuit, respectively.

**2.28. Operating Voltage**

is the range of voltages as defined by the Manufacturer under which the vehicle can be operated normally, even if the voltage fluctuates due to discharge of the electric power source. The operating voltage must be equal or lower than the Rated Voltage of the vehicle.

**2.29. Automatic disconnect device**

means a device triggered by the crash sensing system of the vehicle that disconnects the Electric Power source from the Electric Power train in case of an accident.

**2.30. Passenger compartment for electric safety assessment (applied for Annex 11 only)**

is the space for occupant accommodation, bounded by the roof, floor, side walls, doors, outside Glazing, front bulkhead and the rear bulkhead or rear gate for vehicles where the luggage compartment is not separated from the passenger compartment.

2-15 “**Passenger compartment**”

The space for occupant accommodation, bounded by the roof, floor, side walls, doors, window glass, front bulkhead and rear bulkhead, or rear gate, as well as by the barriers and enclosures provided for protecting the power train from direct contact with **high voltage** live parts.

**2-2 “Coupling system for charging the RESS”**

The electrical circuit used for charging the RESS from an external electric power supply (AC or DC electric power supply outside of the vehicle) including the vehicle inlet

**2-4 “Electrical chassis”**

A set made of conductive parts electrically linked together, whose potential is taken as reference.

**2-5 “Electrical circuit”**

An assembly of connected live parts which is designed to be electrically energized in normal operation.

**2-6 “Electric energy conversion system”**

System that generates and provides electric energy for electric propulsion.

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2-8 “Electronic converter”**

*A device capable of controlling or converting electric power.*

**A device capable of controlling and/or converting electric power for electric propulsion.**

*Note: Transposed from ECE R100 final draft.*

**2-9 “Enclosure”**

**The part enclosing the internal units and providing protection against direct contact from any direction of access.**

**2-12 “High Voltage Bus”**

Electrical circuit, including the coupling system for charging the RESS, that operates on high voltage.

**2-18 “Solid insulator”**

Insulating coating of wiring harnesses provided in order to cover and protect the live parts against direct contact from any direction of access; covers for insulating the live parts of connectors; and varnish or paint for the purpose of insulation.

*Note: This term is used in Par. 5-5-1.*

**3. APPLICATION FOR APPROVAL**

- 3.1. The application for approval of a vehicle type with regard to the protection of the occupants of the front seats in the event of a frontal collision shall be submitted

by the vehicle manufacturer or by his duly accredited representative.

3.2. It shall be accompanied by the undermentioned documents in triplicate and following particulars:

3.2.1. A detailed description of the vehicle type with respect to its structure, dimensions, lines and constituent materials;

3.2.2. Photographs, and/or diagrams and drawings of the vehicle showing the vehicle type in front, side and rear elevation and design details of the forward part of the structure;

3.2.3. Particulars of the vehicle's unladen kerb mass;

3.2.4. The lines and inside dimensions of the passenger compartment;

3.2.5. A description of the interior fittings and protective systems installed in the vehicle.

**3.2.6. A general description of the electric power source type, location and the electric power train (e.g. hybrid, electric)**

3.3. The applicant for approval shall be entitled to present any data and results of tests carried out which make it possible to establish that compliance with the requirements can be achieved with a sufficient degree of confidence.

3.4. A vehicle which is representative of the type to be approved shall be submitted to the Technical Service responsible for conducting the approval tests.

3.4.1. A vehicle not comprising all the components proper to the type may be accepted for test provided that it can be shown that the absence of the components omitted has no detrimental effect on the results of the test in so far as the requirements of this Regulation are concerned.

3.4.2. It shall be the responsibility of the applicant for approval to show that the application of paragraph 3.4.1. is compatible with compliance with the requirements of this Regulation.

#### 4. APPROVAL

4.1. If the vehicle type submitted for approval pursuant to this Regulation meets the requirements of this Regulation, approval of that vehicle type shall be granted.

4.1.1. The Technical Service appointed in accordance with paragraph 12. below shall

check whether the required conditions have been satisfied.

- 4.1.2. In case of doubt, account shall be taken, when verifying the conformity of the vehicle to the requirements of this Regulation, of any data or test results provided by the manufacturer which can be taken into consideration in validating the approval test carried out by the Technical Service.
- 4.2. An approval number shall be assigned to each type approved. Its first two digits (at present 01 corresponding to the 01 series of amendments) shall indicate the series of amendments incorporating the most recent major technical amendments made to the Regulation at the time of issue of the approval. The same Contracting Party may not assign the same approval number to another vehicle type.
- 4.3. Notice of approval or of refusal of approval of a vehicle type pursuant to this Regulation shall be communicated by the Parties to the Agreement which apply this Regulation by means of a form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation and photographs and/or diagrams and drawings supplied by the applicant for approval, in a format not exceeding A4 (210 X 297 mm) or folded to that format and on an appropriate scale.
- 4.4. There shall be affixed, conspicuously and in a readily accessible place specified on the approval form, to every vehicle conforming to a vehicle type approved under this Regulation, an international approval mark consisting of:

- 4.4.1. A circle surrounding the letter "E" followed by the distinguishing number of the country which has granted approval 2;
- 4.4.2. The number of this Regulation, followed by the letter "R", a dash and the approval number, to the right of the circle prescribed in paragraph 4.4.1.
- 4.5. If the vehicle conforms to a vehicle type approved, under one or more other Regulations annexed to the Agreement, in the country which has granted approval under this Regulation, the symbol prescribed in paragraph 4.4.1. need not be repeated; in such a case the Regulation and approval numbers and the additional symbols of all the Regulations under which approval has been granted in the country which has granted approval under this Regulation shall be placed in vertical columns to the right of the symbol prescribed in paragraph 4.4.1.
- 4.6. The approval mark shall be clearly legible and be indelible.
- 4.7. The approval mark shall be placed close to or on the vehicle data plate affixed by the manufacturer.
- 4.8. Annex 2 to this Regulation gives examples of approval marks.

---

2/ 1 for Germany, 2 for France, 3 for Italy, 4 for the Netherlands, 5 for Sweden, 6 for Belgium, 7 for Hungary, 8 for the Czech Republic, 9 for Spain, 10 for Serbia, 11 for the United Kingdom, 12 for Austria, 13 for Luxembourg, 14 for Switzerland, 15 (vacant), 16 for Norway, 17 for Finland, 18 for Denmark, 19 for Romania, 20 for Poland, 21 for Portugal, 22 for the Russian Federation, 23 for Greece, 24 for Ireland, 25 for Croatia, 26 for Slovenia, 27 for Slovakia, 28 for Belarus, 29 for Estonia, 30 (vacant), 31 for Bosnia and Herzegovina, 32 for Latvia, 33 (vacant), 34 for Bulgaria, 35 (vacant), 36 for Lithuania, 37 for Turkey, 38 (vacant), 39 for Azerbaijan, 40 for The former Yugoslav Republic of Macedonia, 41 (vacant), 42 for the European Community (Approvals are granted by its Member States using their respective ECE symbol), 43 for Japan, 44 (vacant), 45 for Australia, 46 for Ukraine, 47 for South Africa, 48 for New Zealand, 49 for Cyprus, 50 for Malta, 51 for the Republic of Korea, 52 for Malaysia, 53 for Thailand, 54 and 55 (vacant) and 56 for Montenegro. Subsequent numbers shall be assigned to other countries in the chronological order in which they ratify or accede to the Agreement Concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions, and the numbers thus assigned shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties to the Agreement.

5. SPECIFICATIONS

5.1. General specifications applicable to all tests

5.1.1. The "H" point for each seat shall be determined in accordance with the procedure described in Annex 6.

5.1.2. When the protective system for the front seating positions includes belts, the belt components shall meet the requirements of Regulation No. 16.

5.1.3. Seating positions where a dummy is installed and the protective system includes belts, shall be provided with anchorage points conforming to Regulation No. 14.

5.2. Specifications

The test of the vehicle carried out in accordance with the method described in Annex 3 shall be considered satisfactory if all the conditions set out in paragraphs 5.2.1. to 5.2.6. below are all satisfied at the same time.

5.2.1. The performance criteria recorded, in accordance with Annex 8, on the dummies in the front outboard seats shall meet the following conditions:

5.2.1.1. The head performance criterion (HPC) shall not exceed 1000 and the resultant head acceleration shall not exceed 80 g for more than 3 ms. The latter shall be calculated cumulatively, excluding rebound movement of the head;

5.2.1.2. The neck injury criteria (NIC) shall not exceed the values shown in Figures 1 and 2 3/;

---

3/ Until 1 October 1998, the values obtained for the neck shall not be pass/fail criteria for the purposes of granting approval. The results obtained shall be recorded in the test report and be collected by the Approval Authority. After this date, the values specified in this paragraph shall apply as pass/fail criteria unless or until alternative values are adopted.

Figure 1

Neck tension criterion

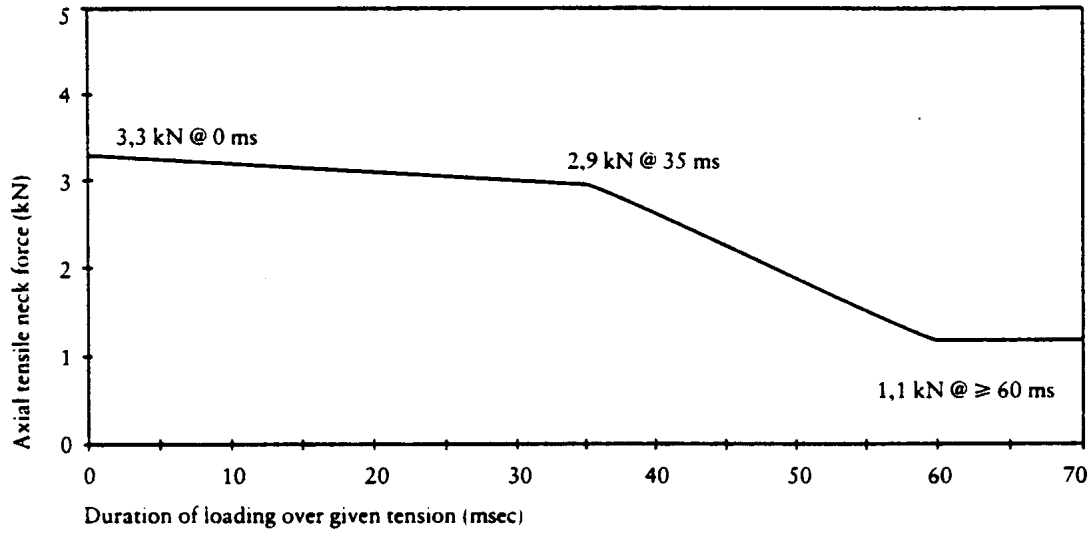
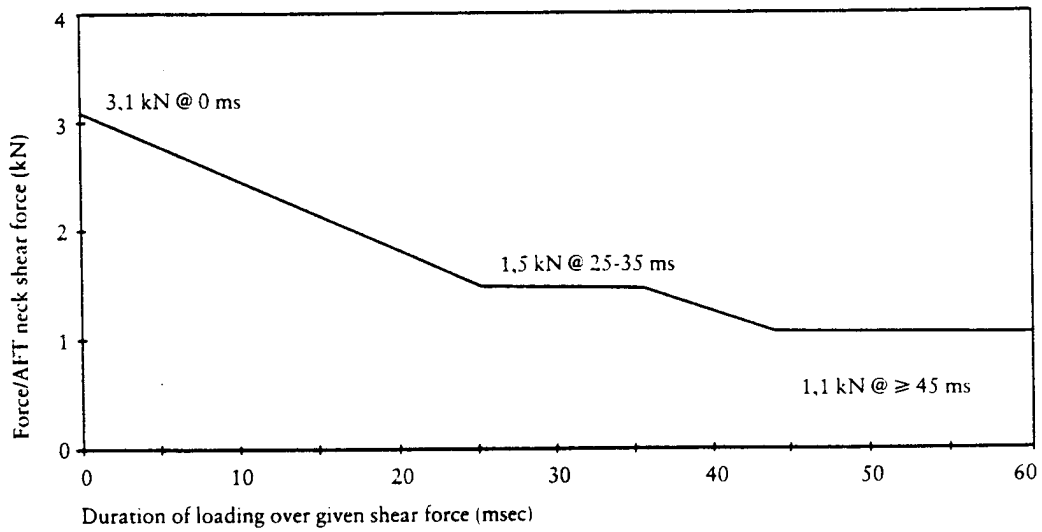


Figure 2

Neck shear criterion

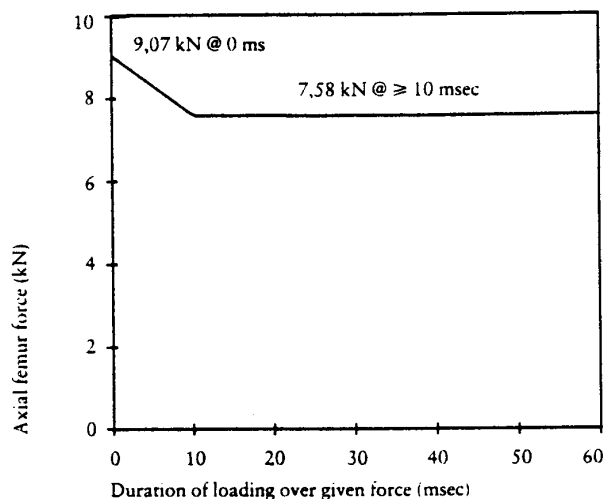




- 5.2.1.3. The neck bending moment about the y axis shall not exceed 57 Nm in extension 3;
- 5.2.1.4. The thorax compression criterion (ThCC) shall not exceed 50 mm;
- 5.2.1.5. The viscous criterion ( $V * C$ ) for the thorax shall not exceed 1,0 m/s;
- 5.2.1.6. The femur force criterion (FFC) shall not exceed the force-time performance criterion shown in Figure 3;

Figure 3

Femur force criterion



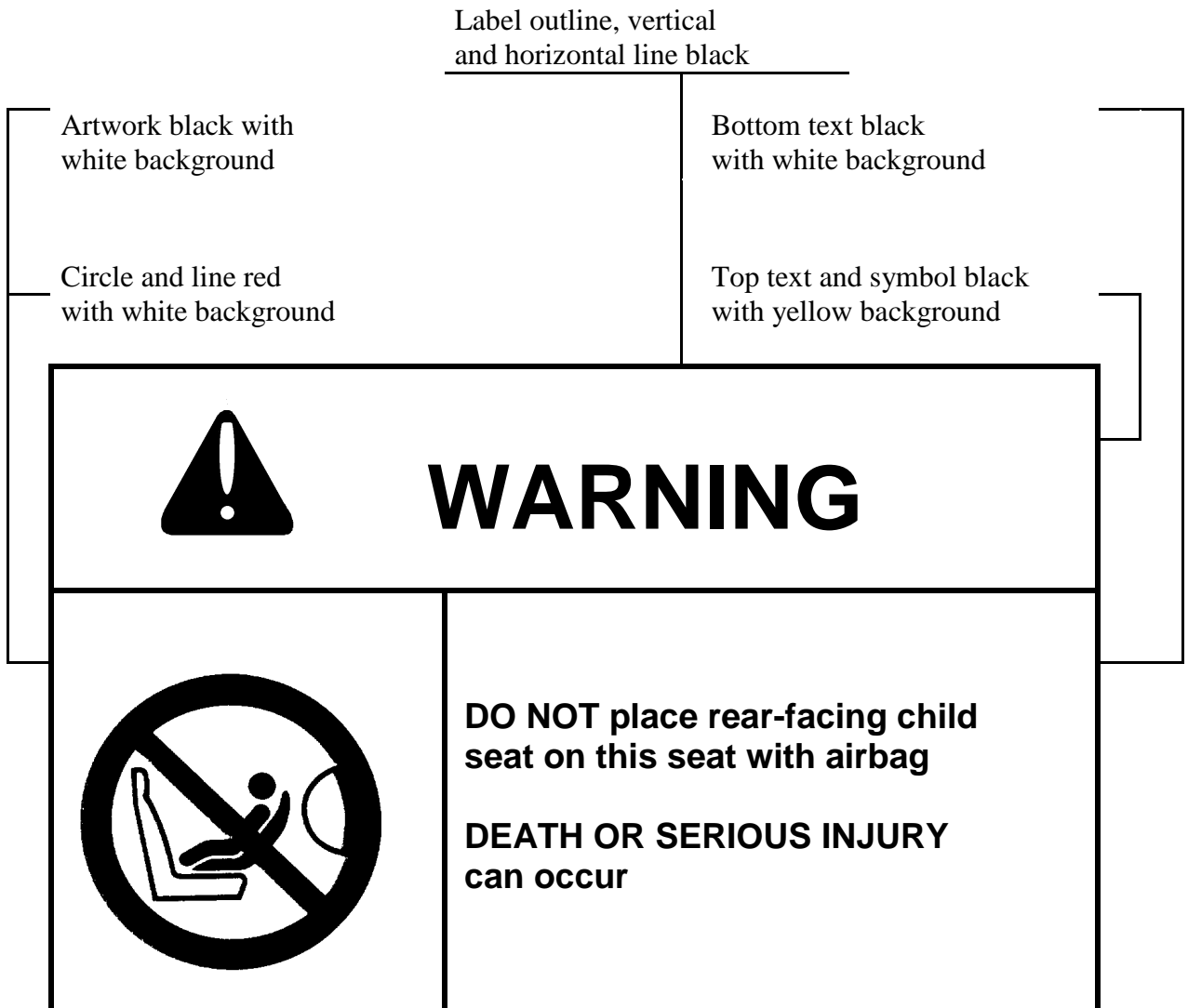
- 5.2.1.7. The tibia compression force criterion (TCFC) shall not exceed 8 kN;
- 5.2.1.8. The tibia index (TI), measured at the top and bottom of each tibia, shall not exceed 1,3 at either location;
- 5.2.1.9. The movement of the sliding knee joints shall not exceed 15 mm.
- 5.2.2. Residual steering wheel displacement, measured at the centre of the steering wheel hub, shall not exceed 80 mm in the upwards vertical direction and 100 mm in the rearward horizontal direction.
- 5.2.3. During the test no door shall open.
- 5.2.4. During the test no locking of the locking systems of the front doors shall occur.

- 5.2.5. After the impact, it shall be possible, without the use of tools, except for those necessary to support the weight of the dummy:
- 5.2.5.1. To open at least one door, if there is one, per row of seats and, where there is no such door, to move the seats or tilt their backrests as necessary to allow the evacuation of all the occupants; this is, however, only applicable to vehicles having a roof of rigid construction;
- 5.2.5.2. To release the dummies from their restraint system which, if locked, shall be capable of being released by a maximum force of 60 N on the centre of the release control;
- 5.2.5.3. To remove the dummies from the vehicle without adjustment of the seats.
- 5.2.6. In the case of a vehicle propelled by liquid fuel, no more than slight leakage of liquid from the fuel feed installation shall occur on collision.
- 5.2.7. If there is continuous leakage of liquid from the fuel-feed installation after the collision, the rate of leakage shall not exceed 30 g/min; if the liquid from the fuel-feed system mixes with liquids from the other systems and the various liquids cannot easily be separated and identified, all the liquids collected shall be taken into account in evaluating the continuous leakage.
- 5.2.8. Vehicles equipped with electric power train operating on high voltage shall meet the requirements of Annex 11.**

## 6. INSTRUCTIONS FOR USERS OF VEHICLES EQUIPPED WITH AIRBAGS

- 6.1. The vehicle shall carry information to the effect that it is equipped with airbags for seats.
- 6.1.1. For a vehicle fitted with an airbag assembly intended to protect the driver, this information shall consist of the inscription "AIRBAG" located in the interior of the circumference of the steering wheel; this inscription shall be durably affixed and easily visible.
- 6.1.2. For a vehicle fitted with a passenger airbag intended to protect occupants other than the driver, this information shall consist of the warning label described in paragraph 6.2. below.
- 6.2. A vehicle fitted with one or more passenger frontal protection airbags shall carry information about the extreme hazard associated with the use of rearward-facing child restraints on seats equipped with airbag assemblies.

6.2.1. As a minimum, this information shall consist of a label containing a pictogram and text warning as indicated below.



The overall dimensions shall be 120 x 60 mm or the equivalent area, as a minimum.

The label shown above may be adapted in such a way that the layout differs from the example above; however, the text content shall meet the above prescriptions.

6.2.2. At the time of type approval, the label shall be in at least one of the languages of the Contracting Party where the application for approval is submitted. The manufacturer shall declare his responsibility for ensuring the warning is provided at least in one of the languages of the country in which the vehicle is to be sold.

6.2.3. In the case of a frontal protection airbag on the front passenger seat, the warning shall be durably affixed to each face of the passenger front sun visor in such a position that at least one warning on the sun visor is visible at all times, irrespective of the position of the sun visor. Alternatively, one warning shall be on the visible face of the stowed sun visor and a second warning shall be on the roof behind the visor, so, at least one warning is visible all times. The text size must allow the label to be easily read by a normal sighted user seated on the seat concerned.

In the case of a frontal protection airbag for other seats in the vehicle, the warning must be directly ahead of the relevant seat, and clearly visible at all times to someone installing a rear-facing child restraint on that seat. The text size must allow the label to be easily read by a normal sighted user seated on the seat concerned.

This requirement does not apply to those seats equipped with a device which automatically deactivates the frontal protection airbag assembly when any rearward facing child restraint is installed.

6.2.4. Detailed information, making reference to the warning, shall be contained in the owner's manual of the vehicle; as a minimum, the following text in the official languages of the country where the vehicle is to be registered, must include:

**"Do not use a rearward facing child restraint on a seat protected by an airbag in front of it"**

The text shall be accompanied by an illustration of the warning to be found in the vehicle.

## 7. MODIFICATION AND EXTENSION OF APPROVAL OF THE VEHICLE TYPE

7.1. Any modification affecting the structure, the number of seats, the interior trim or fittings, or the position of the vehicle controls or of mechanical parts which might affect the energy-absorption capability of the front of the vehicle shall be brought to the notice of the Administrative Department granting approval. The department may then either:

7.1.1. Consider that the modifications made are unlikely to have an appreciable adverse effect and that in any case the vehicle still complies with the requirements; or

7.1.2. Require the Technical Service responsible for conducting the tests to carry out a further test, among those described below, according to the nature of the

modifications;

- 7.1.2.1. Any modification of the vehicle affecting the general form of the structure of the vehicle and/or any increase in mass greater than 8 per cent which in the judgement of the authority would have a marked influence on the results of the tests shall require a repetition of the test as described in Annex 3;
- 7.1.2.2. If the modifications concern only the interior fittings, if the mass does not differ by more than 8 percent and if the number of front seats initially provided in the vehicle remains the same, the following shall be carried out:
  - 7.1.2.2.1. A simplified test as provided for in Annex 7 and/or,
  - 7.1.2.2.2. A partial test as defined by the Technical Service in relation to the modifications made.
- 7.2. Confirmation or refusal of approval, specifying the alterations, shall be communicated by the procedure specified in paragraph 4.3. above to the Parties to the Agreement which apply this Regulation.
- 7.3. The Competent Authority issuing the extension of approval shall assign a series number for such an extension and inform thereof the other Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.
8. CONFORMITY OF PRODUCTION

The conformity of production procedures shall comply with those set out in the Agreement, Appendix 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) with the following requirements:

  - 8.1. Every vehicle approved under this Regulation shall conform to the vehicle type approved, as regards features contributing to the protection of the occupants of the vehicle in the event of a frontal collision.
  - 8.2. The holder of the approval shall ensure that for each type of vehicle at least the tests concerning the taking of measurements are carried out.
  - 8.3. The authority which has granted type approval may at any time verify the conformity control methods applied in each production facility. The normal frequency of these verifications shall be once every two years.
9. PENALTIES FOR NON-CONFORMITY OF PRODUCTION

- 9.1. The approval granted in respect of a vehicle type pursuant to this Regulation may be withdrawn if the requirement laid down in paragraph 7.1. above is not complied with or if the vehicle or vehicles selected have failed to pass the checks prescribed in paragraph 7.2. above.
- 9.2. If a Contracting Party to the Agreement applying this Regulation withdraws an approval it has previously granted, it shall forthwith so notify the other Contracting Parties applying this Regulation, by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

10. PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

If the holder of the approval completely ceases to manufacture the type of vehicle approved in accordance with the Regulation, he shall so inform the authority which granted the approval. Upon receiving the relevant communication that authority shall inform thereof the other Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

11. TRANSITIONAL PROVISIONS

- 11.1. As from the official date of entry into force of Supplement 1 to the 01 series of amendments, no Contracting Party applying this Regulation shall refuse to grant ECE approval under this Regulation as amended by Supplement 1 to the 01 series of amendments.
- 11.2. As from 1 October 2002, Contracting Parties applying this Regulation shall grant ECE approvals only to those types of vehicles which comply with the requirements of this Regulation as amended by Supplement 1 to the 01 series of amendments.
- 11.3. As long as there are no requirements in this Regulation with regard to the protection of the occupants by means of a full frontal impact test, Contracting Parties may continue to apply the requirements already in force for that purpose at the time of acceding to this Regulation.

12. NAMES AND ADDRESSES OF TECHNICAL SERVICES RESPONSIBLE FOR CONDUCTING APPROVAL TESTS, AND OF ADMINISTRATIVE DEPARTMENTS

The Contracting Parties to the Agreement applying this Regulation shall communicate to the United Nations secretariat the names and addresses of the Technical Services responsible for conducting approval tests, of manufacturers authorized to carry out tests and of the Administrative Departments which grant approval and to which forms certifying approval or refusal or withdrawal of

approval, issued in other countries, are to be sent.

Annex 1

COMMUNICATION

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))



issued by :

Name of administration:

.....  
.....  
.....

concerning: 2/

- APPROVAL GRANTED
- APPROVAL EXTENDED
- APPROVAL REFUSED
- APPROVAL WITHDRAWN
- PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

of a vehicle type with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision, pursuant to Regulation No. 94

Approval No.: .....

Extension No.: .....

1. Trade name or mark of the power-driven vehicle .....
2. Vehicle type .....
3. Manufacturer's name and address .....
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative .....
5. Brief description of the vehicle type as regards its structure, dimensions, lines and constituent materials .....
- 5.1. Description of the protective system installed in the vehicle .....



5.2. Description of interior arrangements or fittings that might affect the tests .....

**5.3. Location of the electric power source**

6. Site of engine: forward/rear/central 2/

7. Drive: front-wheel:rear-wheel 2/

8. Mass of vehicle submitted for testing:  
Front axle : .....  
Rear axle : .....  
Total : .....

9. Vehicle submitted for approval on .....

10. Technical Service responsible for conducting approval tests .....

11. Date of report issued by that service .....

12. Number of report issued by that service .....

13. Approval granted/refused/extended/withdrawn 2/

14. Position of approval mark on vehicle .....

15. Place .....

16. Date .....

17. Signature .....

18. The following documents, bearing the approval number shown above, are annexed to this communication: .....  
(Photographs and/or diagrams and drawings permitting the basic identification of the type(s) of vehicle and its possible variants which are covered by the approval)

---

1/ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

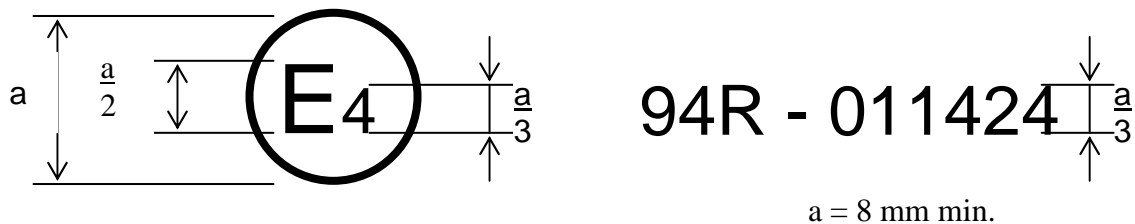
2/ Strike out what does not apply.

Annex 2

ARRANGEMENTS OF THE APPROVAL MARK

Model A

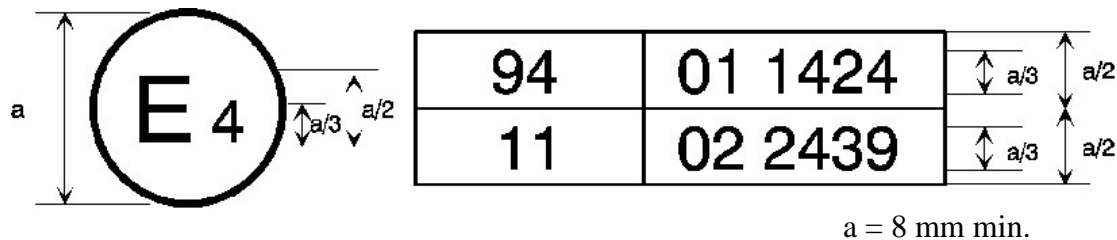
(See paragraph 4.4. of this Regulation)



The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has, with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision, been approved in the Netherlands (E4) pursuant to Regulation No. 94 under approval number 011424. The approval number indicates that the approval was granted in accordance with the requirements of Regulation No. 94 as amended by the 01 series of amendments.

Model B

(See paragraph 4.5. of this Regulation)



The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has been approved in the Netherlands (E4) pursuant to Regulations Nos. 94 and 11. <sup>1/</sup> The first two digits of the approval numbers indicate that, at the dates when the respective approvals were granted, Regulation No. 94 incorporated the 01 series of amendments and Regulation No. 11 incorporated the 02 series of amendments.

<sup>1/</sup> The latter number is given only as an example.

## Annex 3

### TEST PROCEDURE

#### 1. INSTALLATION AND PREPARATION OF THE VEHICLE

##### 1.1. Testing ground

The test area shall be large enough to accommodate the run-up track, barrier and technical installations necessary for the test. The last part of the track, for at least 5 m before the barrier, shall be horizontal, flat and smooth.

##### 1.2. Barrier

The front face of the barrier consists of a deformable structure as defined in Annex 9 of this Regulation. The front face of the deformable structure is perpendicular within  $\pm 1^\circ$  to the direction of travel of the test vehicle. The barrier is secured to a mass of not less than  $7 \times 10^4$  kg, the front face of which is vertical within  $\pm 1^\circ$ . The mass is anchored in the ground or placed on the ground with, if necessary, additional arresting devices to restrict its movement.

##### 1.3. Orientation of the barrier

The orientation of the barrier is such that the first contact of the vehicle with the barrier is on the steering-column side. Where there is a choice between carrying out the test with a right-hand or left-hand drive vehicle, the test shall be carried out with the less favourable hand of drive as determined by the Technical Service responsible for the tests.

##### 1.3.1. Alignment of the vehicle to the barrier

The vehicle shall overlap the barrier face by 40 per cent  $\pm 20$  mm.

##### 1.4. State of vehicle

##### 1.4.1. General specification

The test vehicle shall be representative of the series production, shall include all the equipment normally fitted and shall be in normal running order. Some components may be replaced by equivalent masses where this substitution clearly has no noticeable effect on the results measured under paragraph 6.

1.4.2. Mass of vehicle

1.4.2.1. For the test, the mass of the vehicle submitted shall be the unladen kerb mass;

1.4.2.2. The fuel tank shall be filled with water to mass equal to 90 per cent of the mass of a full as specified by the manufacturer with a tolerance of  $\pm 1$  per cent;

1.4.2.3. All the other systems (brake, cooling, ...) may be empty in this case, the mass of the liquids shall be carefully compensated;

1.4.2.4. If the mass of the measuring apparatus on board the vehicle exceeds the 25 kg allowed, it may be compensated by reductions which have no noticeable effect on the results measured under paragraph 6. below.

1.4.2.5. The mass of the measuring apparatus shall not change each axle reference load by more than 5 per cent, each variation not exceeding 20 kg.

1.4.2.6. The mass of the vehicle resulting from the provisions of paragraph 1.4.2.1. above shall be indicated in the report.

1.4.3. Passenger compartment adjustments

1.4.3.1. Position of steering wheel

The steering wheel, if adjustable, shall be placed in the normal position indicated by the manufacturer or, failing that, midway between the limits of its range(s) of adjustment. At the end of propelled travel, the steering wheel shall be left free, with its spokes in the position which according to the manufacturer corresponds to straight-ahead travel of the vehicle.

1.4.3.2. Glazing

The movable glazing of the vehicle shall be in the closed position. For test measurement purposes and in agreement with the manufacturer, it may be lowered, provided that the position of the operating handle corresponds to the closed position.

1.4.3.3. Gear-change lever

The gear-change lever shall be in the neutral position.

1.4.3.4. Pedals

The pedals shall be in their normal position of rest. If adjustable, they shall be set in their mid position unless another position is specified by the manufacturer.

1.4.3.5. Doors

The doors shall be closed but not locked.

1.4.3.6. Opening roof

If an opening or removable roof is fitted, it shall be in place and in the closed position. For test measurement purposes and in agreement with the manufacturer, it may be open.

1.4.3.7. Sun-visor

The sun-visors shall be in the stowed position.

1.4.3.8. Rear-view mirror

The interior rear-view mirror shall be in the normal position of use.

1.4.3.9. Arm-rests

Arm-rests at the front and rear, if movable, shall be in the lowered position, unless this is prevented by the position of the dummies in the vehicles.

1.4.3.10. Head restraints

Head restraints adjustable for height shall be in their uppermost position.

1.4.3.11. Seats

1.4.3.11.1. Position of front seats

Seats adjustable longitudinally shall be placed so that their "H" point, determined in accordance with the procedure set out in Annex 6 is in the middle position of travel or in the nearest locking position thereto, and at the height position defined by the manufacturer (if independently adjustable for height). In the case of a bench seat, the reference shall be to the "H" point of the driver's place.

1.4.3.11.2. Position of the front seat-backs

If adjustable, the seat-backs shall be adjusted so that the resulting inclination of the torso of the dummy is as close as possible to that recommended by the manufacturer for normal use or, in the absence of any particular recommendation by the manufacturer, to 25° towards the rear from the vertical.

1.4.3.11.3. Rear seats

If adjustable, the rear seats or rear bench seats shall be placed in the rearmost position.

2. DUMMIES

2.1. Front seats

2.1.1. A dummy corresponding to the specifications for Hybrid III 1/ fitted with a 45° ankle and meeting the specifications for its adjustment shall be installed in each of the front outboard seats in accordance with the conditions set out in Annex 5. The dummy shall be equipped for recording the data necessary to determine the performance criteria with measuring systems corresponding to the specifications in Annex 8. The ankle of the dummy shall be certified in accordance with the procedures in Annex 10.

2.1.2. The car will be tested with restraint systems, as provided by the manufacturer.

3. PROPULSION AND COURSE OF VEHICLE

3.1. The vehicle shall be propelled either by its own engine or by any other propelling device.

3.2. At the moment of impact the vehicle shall no longer be subject to the action of any additional steering or propelling device.

3.3. The course of the vehicle shall be such that it satisfies the requirements of paragraphs 1.2. and 1.3.1.

---

1/ The technical specifications and detailed drawings of Hybrid III, corresponding to the principal dimensions of a fiftieth percentile male of the United States of America, and the specifications for its adjustment for this test are deposited with the Secretary-General of the United Nations and may be consulted on request at the secretariat of the Economic Commission for Europe, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

4. TEST SPEED

Vehicle speed at the moment of impact shall be 56 -0/+1 km/h. However, if the test was performed at a higher impact speed and the vehicle met the requirements, the test shall be considered satisfactory.

5. MEASUREMENTS TO BE MADE ON DUMMY IN FRONT SEATS

5.1. All the measurements necessary for the verification of the performance criteria shall be made with measurement systems corresponding to the specifications of Annex 8.

5.2. The different parameters shall be recorded through independent data channels of the following CFC (Channel Frequency Class):

5.2.1. Measurements in the head of the dummy

The acceleration (a) referring to the centre of gravity is calculated from the triaxial components of the acceleration measured with a CFC of 1000.

5.2.2. Measurements in the neck of the dummy

5.2.2.1. The axial tensile force and the fore/aft shear force at the neck/head interface are measured with a CFC of 1000.

5.2.2.2. The bending moment about a lateral axis at the neck/head interface are measured with a CFC of 600.

5.2.3. Measurements in the thorax of the dummy

The chest deflection between the sternum and the spine is measured with a CFC of 180.

5.2.4. Measurements in the femur and tibia of the dummy

5.2.4.1. The axial compressive force and the bending moments are measured with a CFC of 600.

5.2.4.2. The displacement of the tibia with respect to the femur is measured at the knee sliding joint with a CFC of 180.

6. MEASUREMENTS TO BE MADE ON THE VEHICLE

- 6.1. To enable the simplified test described in Annex 7 to be carried out, the deceleration time history of the structure shall be determined on the basis of the value of the longitudinal accelerometers at the base of the "B" pillar on the struck side of the vehicle with a CFC of 180 by means of data channels corresponding to the requirements set out in Annex 8;
- 6.2. The speed time history which will be used in the test procedure described in Annex 7 shall be obtained from the longitudinal accelerometer at the "B" pillar on the struck side.



Annex 4

DETERMINATION OF PERFORMANCE CRITERIA

1. HEAD PERFORMANCE CRITERION (HPC) AND 3 ms HEAD ACCELERATION

1.1. The head performance criterion (HPC) is considered to be satisfied when, during the test, there is no contact between the head and any vehicle component.

1.2. If, during the test, there is contact between the head and any vehicle component, a calculation of HPC is made, on the basis of the acceleration (a), measured according to paragraph 5.2.1. of Annex 3, by the following expression:

$$\text{HPC} = (t_2 - t_1) \left[ \frac{1}{t_2 - t_1} \int_{t_1}^{t_2} a dt \right]^{2.5}$$

in which:

1.2.1. the term "a" is the resultant acceleration measured according to paragraph 5.2.1. of Annex 3 and is measured in units of gravity, g (1 g = 9,81 m/s<sup>2</sup>);

1.2.2. if the beginning of the head contact can be determined satisfactorily, t<sub>1</sub> and t<sub>2</sub> are the two time instants, expressed in seconds, defining an interval between the beginning of the head contact and the end of the recording for which the value of HPC is maximum;

1.2.3. if the beginning of the head contact cannot be determined, t<sub>1</sub> and t<sub>2</sub> are the two time instants, expressed in seconds, defining a time interval between the beginning and the end of the recording for which the value of HPC is maximum;

1.2.4. values of HPC for which the time interval (t<sub>1</sub> - t<sub>2</sub>) is greater than 36 ms are ignored for the purposes of calculating the maximum value.

1.3. The value of the resultant head acceleration during forward impact which is exceeded for 3 ms cumulatively is calculated from the resultant head acceleration measured according to paragraph 5.2.1. of Annex 3.

2. NECK INJURY CRITERIA (NIC)

2.1. These criteria are determined by the compressive axial force, the axial tensile force and the fore/aft shear forces at the head/neck interface, expressed in kN and measured according to paragraph 5.2.2. of Annex 3 and by the duration of these forces expressed in ms.

2.2. The neck bending moment criterion is determined by the bending moment, expressed in Nm, about a lateral axis at the head/neck interface and measured according to paragraph 5.2.2. of Annex 3.

2.3. The neck flexion bending moment, expressed in Nm, shall be recorded.

3. THORAX COMPRESSION CRITERION (ThCC) AND VISCOUS CRITERION (V \* C)

3.1. The thorax compression criterion is determined by the absolute value of the thorax deformation, expressed in mm and measured according to paragraph 5.2.3. of Annex 3.

3.2. The viscous criterion (V \* C) is calculated as the instantaneous product of the compression and the rate of deflection of the sternum, measured according to paragraph 6. and also paragraph 5.2.3. of Annex 3.

4. FEMUR FORCE CRITERION (FFC)

4.1. This criterion is determined by the compression load expressed in kN, transmitted axially on each femur of the dummy and measured according to paragraph 5.2.4. of Annex 3 and by the duration of the compressive load expressed in ms.

5. TIBIA COMPRESSIVE FORCE CRITERION (TCFC) AND TIBIA INDEX (TI)

5.1. The tibia compressive force criterion is determined by the compressive load (Fz) expressed in kN, transmitted axially on each tibia of the dummy and measured according to paragraph 5.2.4. of Annex 3.

- 5.2. The tibia index is calculated on the basis of the bending moments ( $M_x$  and  $M_y$ ) measured according to paragraph 5.1. by the following expression:

$$TI = \left| \frac{M_R}{(M_C)_R} \right| + \left| \frac{F_Z}{(F_C)_Z} \right|$$

where:

- $M_x$  = bending moment about the x axis  
 $M_y$  = bending moment about the y axis  
 $(M_C)_R$  = critical bending moment and shall be taken to be 225 Nm  
 $F_Z$  = compressive axial force in the z direction  
 $(F_C)_Z$  = critical compressive force in the z direction and shall be taken to be 35.9 kN and

$$M_R = \sqrt{(M_x)^2 + (M_y)^2}$$

The tibia index is calculated for the top and the bottom of each tibia; however,  $F_z$  may be measured at either location. The value obtained is used for the top and bottom TI calculations. Moments  $M_x$  and  $M_y$  are both measured separately at both locations.

## 6. PROCEDURE FOR CALCULATING THE VISCOUS CRITERIA ( $V * C$ ) FOR HYBRID III DUMMY

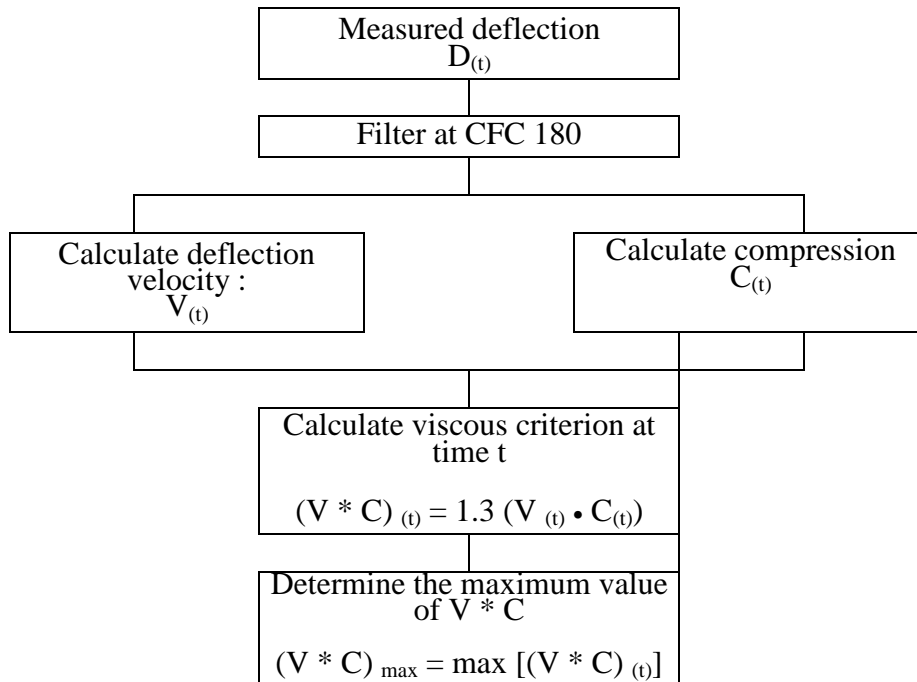
- 6.1. The viscous criterion is calculated as the instantaneous product of the compression and the rate of deflection of the sternum. Both are derived from the measurement of sternum deflection.
- 6.2. The sternum deflection response is filtered once at CFC 180. The compression at time t is calculated from this filtered signal as:

$$C_{(t)} = \frac{D_{(t)}}{0.229}$$

The sternum deflection velocity at time t is calculated from the filtered deflection as:

$$V_{(t)} = \frac{8(D_{(t+1)} - D_{(t-1)}) - (D_{(t+2)} - D_{(t-2)})}{12\Delta t}$$

where  $D(t)$  is the deflection at time  $t$  in metres and  $\partial t$  is the time interval in seconds between the measurements of deflection. The maximum value of  $\partial t$  shall be  $1.25 \times 10^{-4}$  seconds. This calculation procedure is shown diagrammatically below:



## Annex 5

### ARRANGEMENT AND INSTALLATION OF DUMMIES AND ADJUSTMENT OF RESTRAINT SYSTEMS

#### 1. ARRANGEMENT OF DUMMIES

##### 1.1. Separate seats

The plane of symmetry of the dummy shall coincide with the vertical median plane of the seat.

##### 1.2. Front bench seat

###### 1.2.1. Driver

The plane of symmetry of the dummy shall lie in the vertical plane passing through the steering wheel centre and parallel to the longitudinal median plane of the vehicle. If the seating position is determined by the shape of the bench, such seat shall be regarded as a separate seat.

###### 1.2.2. Outer passenger

The plane of symmetry of the dummy shall be symmetrical with that of the driver dummy relative to the longitudinal median plane of the vehicle. If the seating position is determined by the shape of the bench, such seat shall be regarded as a separate seat.

##### 1.3. Bench seat for front passengers (not including driver)

The planes of symmetry of the dummy shall coincide with the median planes of the seating positions defined by the manufacturer.

#### 2. INSTALLATION OF DUMMIES

##### 2.1. Head

The transverse instrumentation platform of the head shall be horizontal within 2.5°. To level the head of the test dummy in vehicles with upright seats with non-adjustable backs, the following sequences must be followed. First adjust the position of the "H" point within the limits set forth in paragraph 2.4.3.1. below to level the transverse instrumentation platform of the head of the test dummy. If the transverse instrumentation platform of the head is still not level, then adjust

the pelvic angle of the test dummy within the limits provided in paragraph 2.4.3.2. below. If the transverse instrumentation platform of the head is still not level, then adjust the neck bracket of the test dummy the minimum amount necessary to ensure that the transverse instrumentation platform of the head is horizontal within 2.5°.

## 2.2. Arms

2.2.1. The driver's upper arms shall be adjacent to the torso with the centrelines as close to a vertical plane as possible.

2.2.2. The passenger's upper arms shall be in contact with the seat back and the sides of the torso.

## 2.3. Hands

2.3.1. The palms of the driver test dummy shall be in contact with the outer part of the steering wheel rim at the rim's horizontal centreline. The thumbs shall be over the steering wheel rim and shall be lightly taped to the steering wheel rim so that if the hand of the test dummy is pushed upward by a force of not less than 9 N and not more than 22 N, the tape shall release the hand from the steering wheel rim.

2.3.2. The palms of the passenger test dummy shall be in contact with outside of thigh. The little finger shall be in contact with the seat cushion.

## 2.4. Torso

2.4.1. In vehicles equipped with bench seats, the upper torso of the driver and passenger test dummies shall rest against the seat back. The midsagittal plane of the driver dummy shall be vertical and parallel to the vehicle's longitudinal centreline, and pass through the centre of the steering wheel rim. The midsagittal plane of the passenger dummy shall be vertical and parallel to the vehicle's longitudinal centreline and the same distance from the vehicle's longitudinal centreline as the midsagittal plane of the driver dummy.

2.4.2. In vehicles equipped with individual seats, the upper torso of the driver and passenger test dummies shall rest against the seat back. The midsagittal plane of the driver and the passenger dummy shall be vertical and shall coincide with the longitudinal centreline of the individual seat.

2.4.3. Lower torso

2.4.3.1. "H" point

The "H" point of the driver and passenger test dummies shall coincide within 13 mm in the vertical dimension and 13 mm in the horizontal dimension, with a point 6 mm below the position of the "H" point determined using the procedure described in Annex 6 except that the length of the lower leg and thigh segments of the "H" point machine shall be adjusted to 414 and 401 mm, instead of 432 and 417 mm respectively.

2.4.3.2. Pelvic angle

As determined using the pelvic angle gauge (GM) drawing 78051-532 incorporated by reference in Part 572 which is inserted into the "H" point gauging hole of the dummy, the angle measured from the horizontal on the 76.2 mm (3 inch) flat surface of the gauge shall be 22.5 degrees plus or minus 2.5 degrees.

2.5. Legs

The upper legs of the driver and passenger test dummies shall rest against the seat cushion to the extent permitted by placement of the feet. The initial distance between the outboard knee clevis flange surfaces shall be 270 mm  $\pm$  10 mm. To the extent practicable, the left leg of the driver dummy and both legs of the passenger dummy shall be in vertical longitudinal planes. To the extent practicable, the right leg of the driver dummy shall be in a vertical plane. Final adjustment to accommodate placement of feet in accordance with paragraph 2.6. for various passenger compartment configurations is permitted.

2.6. Feet

2.6.1. The right foot of the driver test dummy shall rest on the undepressed accelerator with the rearmost point of the heel on the floor surface in the plane of the pedal. If the foot cannot be placed on the accelerator pedal, it shall be positioned perpendicular to the tibia and placed as far forward as possible in the direction of the centreline of the pedal with the rearmost point of the heel resting on the floor surface. The heel of the left foot shall be placed as far forward as possible and shall rest on the floor pan. The left foot shall be positioned as flat as possible on the toeboard. The longitudinal centreline of the left foot shall be placed as parallel as possible to the longitudinal centreline of the vehicle.

- 2.6.2. The heels of both feet of the passenger test dummy shall be placed as far forward as possible and shall rest on the floor pan. Both feet shall be positioned as flat as possible on the toeboard. The longitudinal centreline of the feet shall be placed as parallel as possible to the longitudinal centreline of the vehicle.
- 2.7. The measuring instruments installed shall not in any way affect the movement of the dummy during impact.
- 2.8. The temperature of the dummies and the system of measuring instruments shall be stabilized before the test and maintained so far as possible within a range between 19 °C and 22 °C.
- 2.9. Dummy clothing
- 2.9.1. The instrumented dummies will be clothed in formfitting cotton stretch garments with short sleeves and mid-calf length trousers specified in FMVSS 208, drawings 78051-292 and 293 or their equivalent.
- 2.9.2. A size 11XW shoe, which meets the configuration size, sole and heel thickness specifications of the US military standard MIL S 13192, revision P and whose weight is  $0.57 \pm 0.1$  kg, shall be placed and fastened on each foot of the test dummies.
3. ADJUSTMENT OF RESTRAINT SYSTEM

With the test dummy at its designated seating position as specified by the appropriate requirements of paragraphs 2.1. through 2.6., place the belt around the test dummy and fasten the latch. Remove all slack from the lap belt. Pull the upper torso webbing out of the retractor and allow it to retract. Repeat this operation four times. Apply a 9 to 18 N tension load to the lap belt. If the belt system is equipped with a tension-relieving device, introduce the maximum amount of slack into the upper torso belt that is recommended by the manufacturer for normal use in the owner's manual for the vehicle. If the belt system is not equipped with a tension-relieving device, allow the excess webbing in the shoulder belt to be retracted by the retractive force of the retractor.



Annex 6

PROCEDURE FOR DETERMINING THE "H" POINT AND THE ACTUAL  
TORSO ANGLE FOR SEATING POSITIONS IN MOTOR VEHICLES

1. PURPOSE

The procedure described in this annex is used to establish the "H" point location and the actual torso angle for one or several seating positions in a motor vehicle and to verify the relationship of measured data to design specifications given by the vehicle manufacturer. 1/

2. DEFINITIONS

For the purposes of this annex:

2.1. "Reference data" means one or several of the following characteristics of a seating position:

2.1.1. the "H" point and the "R" point and their relationship,

2.1.2. the actual torso angle and the design torso angle and their relationship.

2.2. "Three-dimensional "H" point machine" (3-D H machine) means the device used for the determination of "H" points and actual torso angles. This device is described in Appendix 1 to this annex;

2.3. ""H" point" means the pivot centre of the torso and the thigh of the 3-D H machine installed in the vehicle seat in accordance with paragraph 4 below. The "H" point is located in the centre of the centreline of the device which is between the "H" point sight buttons on either side of the 3-D H machine. The "H" point corresponds theoretically to the "R" point (for tolerances see paragraph 3.2.2. below). Once determined in accordance with the procedure described in paragraph 4., the "H" point is considered fixed in relation to the seat-cushion structure and to move with it when the seat is adjusted;

2.4. ""R" point" or "seating reference point" means a design point defined by the vehicle manufacturer for each seating position and established with respect to the three-dimensional reference system;

---

1/ In any seating position other than front seats where the "H" point cannot be determined using the "Three-dimensional "H" point machine" or procedures, the "R" point indicated by the manufacturer may be taken as a reference at the discretion of the Competent Authority.

- 2.5. "Torso-line" means the centreline of the probe of the 3-D H machine with the probe in the fully rearward position;
- 2.6. "Actual torso angle" means the angle measured between a vertical line through the "H" point and the torso line using the back angle quadrant on the 3-D H machine. The actual torso angle corresponds theoretically to the design torso angle (for tolerances see paragraph 3.2.2. below):
- 2.7. "Design torso angle" means the angle measures between a vertical line through the "R" point and the torso line in a position which corresponds to the design position of the seat-back established by the vehicle manufacturer;
- 2.8. "Centreplane of occupant" (C/LO) means the median plane of the 3-D H machine positioned in each designated seating position; it is represented by the co-ordinate of the "H" point on the "Y" axis. For individual seats, the centreplane of the seat coincides with the centreplane of the occupant. For other seats, the centreplane of the occupant is specified by the manufacturer;
- 2.9. "Three-dimensional reference system" means a system as described in Appendix 2 to this annex;
- 2.10. "Fiducial marks" are physical points (holes, surfaces, marks or indentations) on the vehicle body as defined by the manufacturer;
- 2.11. "Vehicle measuring attitude" means the position of the vehicle as defined by the co-ordinates of fiducial marks in the three-dimensional reference system.

### 3. REQUIREMENTS

#### 3.1. Data presentation

For each seating position where reference data are required in order to demonstrate compliance with the provisions of the present Regulation, all or an appropriate selection of the following data shall be presented in the form indicated in Appendix 3 to this annex:

- 3.1.1. the co-ordinates of the "R" point relative to the three-dimensional reference system;
- 3.1.2. the design torso angle;
- 3.1.3. all indications necessary to adjust the seat (if it is adjustable) to the measuring position set out in paragraph 4.3. below.

3.2. Relationship between measured data and design specifications

3.2.1. The co-ordinates of the "H" point and the value of the actual torso angle obtained by the procedure set out in paragraph 4. below shall be compared, respectively, with the co-ordinates of the "R" point and the value of the design torso angle indicated by the vehicle manufacturer.

3.2.2. The relative positions of the "R" point and the "H" point and the relationship between the design torso angle and the actual torso angle shall be considered satisfactory for the seating position in question if the "H" point, as defined by its co-ordinates, lies within a square of 50 mm side length with horizontal and vertical sides whose diagonals intersect at the "R" point, and if the actual torso angle is within 5E of the design torso angle.

3.2.3. If these conditions are met, the "R" point and the design torso angle, shall be used to demonstrate compliance with the provisions of this Regulation.

3.2.4. If the "H" point or the actual torso angle does not satisfy the requirements of paragraph 3.2.2. above, the "H" point and the actual torso angle shall be determined twice more (three times in all). If the results of two of these three operations satisfy the requirements, the conditions of paragraph 3.2.3. above shall apply.

3.2.5. If the results of at least two of the three operations described in paragraph 3.2.4. above do not satisfy the requirements of paragraph 3.2.2. above, or if the verification cannot take place because the vehicle manufacturer has failed to supply information regarding the position of the "R" point or regarding the design torso angle, the centroid of the three measured points or the average of the three measured angles shall be used and be regarded as applicable in all cases where the "R" point or the design torso angle is referred to in this Regulation.

4. PROCEDURE FOR "H" POINT AND ACTUAL TORSO ANGLE DETERMINATION

4.1. The vehicle shall be preconditioned at the manufacturer's discretion, at a temperature of  $20 \pm 10$  °C to ensure that the seat material reached room temperature. If the seat to be checked has never been sat upon, a 70 to 80 kg person or device shall sit on the seat twice for one minute to flex the cushion and back. At the manufacturer's request, all seat assemblies shall remain unloaded for a minimum period of 30 min prior to installation of the 3-D H machine.

4.2. The vehicle shall be at the measuring attitude defined in paragraph 2.11. above.

- 4.3. The seat, if it is adjustable, shall be adjusted first to the rearmost normal driving or riding position, as indicated by the vehicle manufacturer, taking into consideration only the longitudinal adjustment of the seat, excluding seat travel used for purposes other than normal driving or riding positions. Where other modes of seat adjustment exist (vertical, angular, seat-back, etc.) these will then be adjusted to the position specified by the vehicle manufacturer. For suspension seats, the vertical position shall be rigidly fixed corresponding to a normal driving position as specified by the manufacturer.
- 4.4. The area of the seating position contacted by the 3-D H machine shall be covered by a muslin cotton, of sufficient size and appropriate texture, described as a plain cotton fabric having 18.9 threads per cm<sup>2</sup> and weighing 0.228 kg/m<sup>2</sup> or knitted or non-woven fabric having equivalent characteristics. If the test is run on a seat outside the vehicle, the floor on which the seat is placed shall have the same essential characteristics 2/ as the floor of the vehicle in which the seat is intended to be used.
- 4.5. Place the seat and back assembly of the 3-D H machine so that the centreplane of the occupant (C/LO) coincides with the centreplane of the 3-D H machine. At the manufacturer's request, the 3-D H machine may be moved inboard with respect to the C/LO if the 3-D H machine is located so far outboard that the seat edge will not permit levelling of the 3-D H machine.
- 4.6. Attach the foot and lower leg assemblies to the seat pan assembly, either individually or by using the T-bar and lower leg assembly. A line through the "H" point sight buttons shall be parallel to the ground and perpendicular to the longitudinal centreplane of the seat.
- 4.7. Adjust the feet and leg positions of the 3-D H machine as follows:
- 4.7.1. Designated seating position: driver and outside front passenger
- 4.7.1.1. Both feet and leg assemblies shall be moved forward in such a way that the feet take up natural positions on the floor, between the operating pedals if necessary. Where possible the left foot shall be located approximately the same distance to the left of the centreplane of the 3-D H machine as the right foot is to the right. The spirit level verifying the transverse orientation of the 3-D H machine is brought to the horizontal by readjustment of the seat pan if necessary, or by adjusting the leg and foot assemblies towards the rear. The line passing through the "H" point sight buttons shall be maintained perpendicular to the longitudinal centreplane of the seat.

---

2/ Tilt angle, height difference with a seat mounting, surface texture, etc.

- 4.7.1.2. If the left leg cannot be kept parallel to the right leg and the left foot cannot be supported by the structure, move the left foot until it is supported. The alignment of the sight buttons shall be maintained.
- 4.7.2. Designated seating position: outboard rear
- For rear seats or auxiliary seats, the legs are located as specified by the manufacturer. If the feet then rest on parts of the floor which are at different levels, the foot which first comes into contact with the front seat shall serve as a reference and the other foot shall be so arranged that the spirit level giving the transverse orientation of the seat of the device indicates the horizontal.
- 4.7.3. Other designated seating positions:
- The general procedure indicated in paragraph 4.7.1. above shall be followed except that the feet shall be placed as specified by the vehicle manufacturer.
- 4.8. Apply lower leg and thigh weights and level the 3-D H machine.
- 4.9. Tilt the back pan forward against the forward stop and draw the 3-D H machine away from the seat-back using the T-bar. Reposition the 3-D H machine on the seat by one of the following methods:
- 4.9.1. If the 3-D H machine tends to slide rearward, use the following procedure. Allow the 3-D H machine to slide rearward until a forward horizontal restraining load on the T-bar is no longer required i.e. until the seat pan contacts the seat-back. If necessary, reposition the lower leg.
- 4.9.2. If the 3-D H machine does not tend to slide rearward, use the following procedure. Slide the 3-D H machine rearwards by applying a horizontal rearward load to the T-bar until the seat pan contacts the seat-back (see Figure 2 of Appendix 1 to this annex).
- 4.10. Apply a  $100 \pm 10$  N load to the back and pan assembly of the 3-D H machine at the intersection of the hip angle quadrant and the T-bar housing. The direction of load application shall be maintained along a line passing by the above intersection to a point just above the thigh bar housing (see Figure 2 of Appendix 1 to this annex). Then carefully return the back pan to the seat-back. Care must be exercised throughout the remainder of the procedure to prevent the 3-D H machine from sliding forward.
- 4.11. Install the right and left buttock weights and then, alternately, the eight torso weights. Maintain the 3-D H machine level.

- 4.12. Tilt the back pan forward to release the tension on the seat-back. Rock the 3-D H machine from side to side through a 10° arc (5° to each side of the vertical centreplane) for three complete cycles to release any accumulated friction between the 3-D H machine and the seat.

During the rocking action, the T-bar of the 3-D H machine may tend to diverge from the specified horizontal and vertical alignment. The T-bar must therefore be restrained by applying an appropriate lateral load during the rocking motions. Care shall be exercised in holding the T-bar and rocking the 3-D H machine to ensure that no inadvertent exterior loads are applied in a vertical or fore and aft direction.

The feet of the 3-D H machine are not to be restrained or held during this step. If the feet change position, they should be allowed to remain in that attitude for the moment.

Carefully return the back pan to the seat-back and check the two spirits levels for zero position. If any movement of the feet has occurred during the rocking operation of the 3-D H machine, they must be repositioned as follows:

Alternately, lift each foot off the floor the minimum necessary amount until no additional foot movement is obtained. During this lifting, the feet are to be free to rotate; and no forward or lateral loads are to be applied. When each foot is placed back in the down position, the heel is to be in contact with the structure designed for this.

Check the lateral spirit level for zero position; if necessary, apply a lateral load to the top of the back pan sufficient to level the 3-D H machine's seat pan on the seat.

- 4.13. Holding the T-bar to prevent the 3-D H machine from sliding forward on the seat cushion, proceed as follows:

- (a) return the back pan to the seat-back;
- (b) alternately apply and release a horizontal rearward load, not to exceed 25 N, to the back angle bar at a height approximately at the centre of the torso weights until the hip angle quadrant indicates that a stable position has been reached after load release. Care shall be exercised to ensure that no exterior downward or lateral loads are applied to the 3-D H machine. If another level adjustment of the 3-D H machine is necessary, rotate the back pan forward, re-level, and repeat the procedure from paragraph 4.12.

- 4.14. Take all measurements:
- 4.14.1. The co-ordinates of the "H" point are measured with respect to the three-dimensional reference system.
- 4.14.2. The actual torso angle is read at the back angle quadrant of the 3-D H machine with the probe in its fully rearward position.
- 4.15. If a re-run of the installation of the 3-D H machine is desired, the seat assembly should remain unloaded for a minimum period of 30 min prior to the re-run. The 3-D H machine should not be left loaded on the seat assembly longer than the time required to perform the test.
- 4.16. If the seats in the same row can be regarded as similar (bench seat, identical seats, etc.) only one "H" point and one "actual torso angle" shall be determined for each row of seats, the 3-D H machine described in Appendix 1 to this annex being seated in a place regarded as representative for the row. This place shall be:
- 4.16.1. in the case of the front row, the driver's seat;
- 4.16.2. in the case of the rear row or rows, an outer seat.

Annex 6 - Appendix 1

DESCRIPTION OF THE THREE-DIMENSIONAL "H" POINT MACHINE \*/

(3-D H machine)

1. Back and seat pans

The back and seat pans are constructed of reinforced plastic and metal; they simulate the human torso and thigh and are mechanically hinged at the "H" point. A quadrant is fastened to the probe hinged at the "H" point to measure the actual torso angle. An adjustable thigh bar, attached to the seat pan, establishes the thigh centreline and serves as a baseline for the hip angle quadrant.

2. Body and leg elements

Lower leg segments are connected to the seat pan assembly at the T-bar joining the knees, which is a lateral extension of the adjustable thigh bar. Quadrants are incorporated in the lower leg segments to measure knee angles. Shoe and foot assemblies are calibrated to measure the foot angle. Two spirit levels orient the device in space. Body element weights are placed at the corresponding centres of gravity to provide seat penetration equivalent to a 76 kg male. All joints of the 3-D H machine should be checked for free movement without encountering noticeable friction.

---

\*/ For details of the construction of the 3-D H machine refer to Society of Automobile Engineers (SAE), 400 Commonwealth Drive, Warrendale, Pennsylvania 15096, United States of America.

The machine corresponds to that described in ISO Standard 6549-1980.



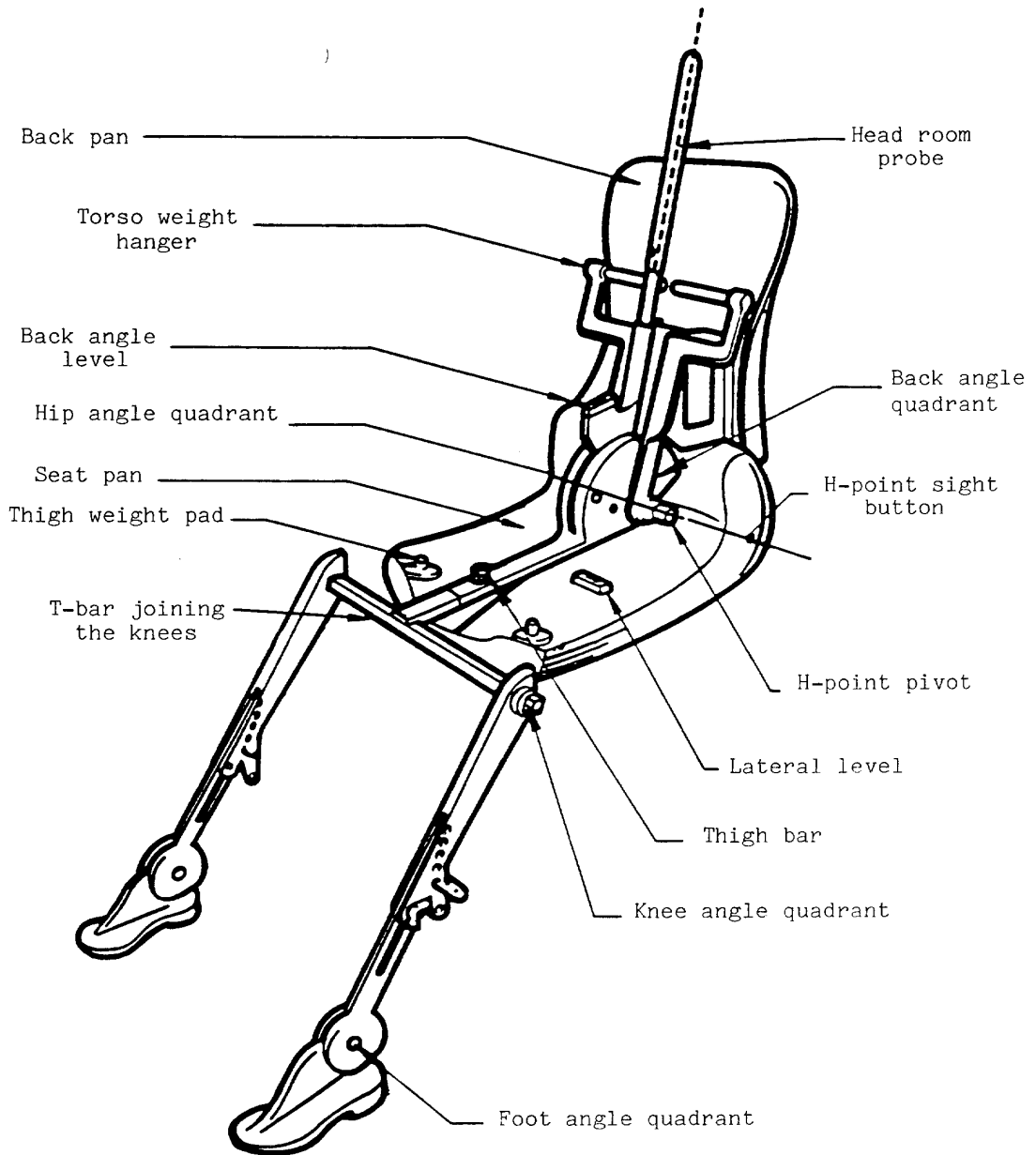


Figure 1 - 3-D H machine element designation

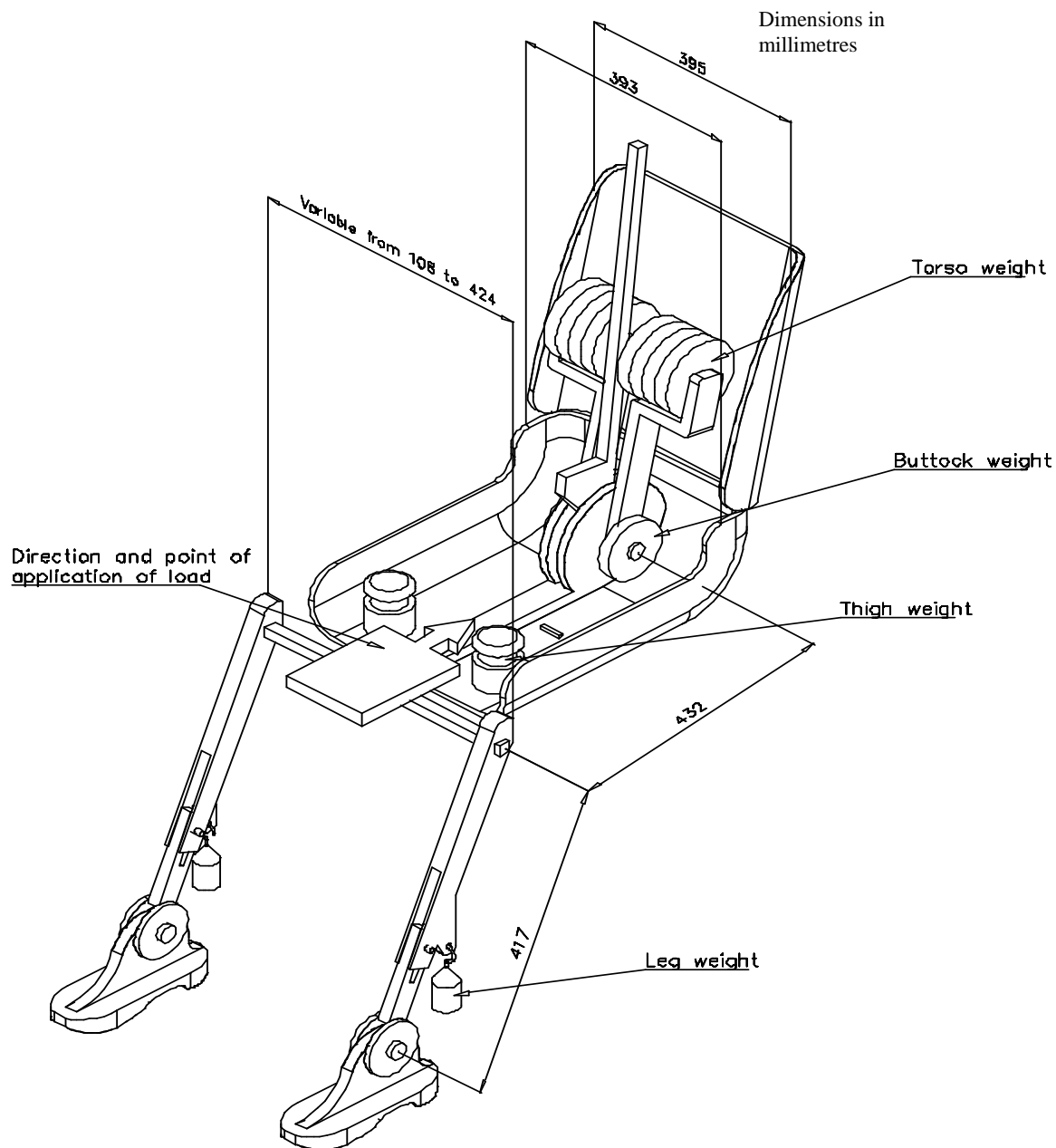


Figure 2 - Dimensions of the 3-D H machine elements and load distribution

## Annex 6 - Appendix 2

### THREE-DIMENSIONAL REFERENCE SYSTEM

1. The three-dimensional reference system is defined by three orthogonal planes established by the vehicle manufacturer (see figure). \*/
2. The vehicle measuring attitude is established by positioning the vehicle on the supporting surface such that the co-ordinates of the fiducial marks correspond to the values indicated by the manufacturer.
3. The co-ordinates of the "R" point and the "H" point are established in relation to the fiducial marks defined by the vehicle manufacturer.

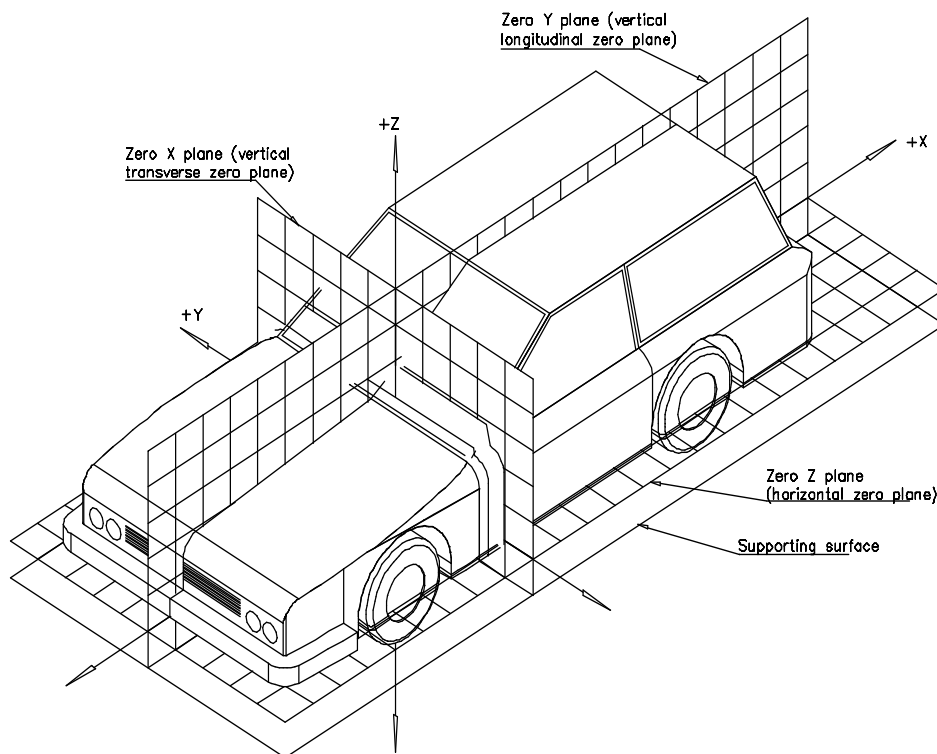


Figure - Three-dimensional reference system

---

\*/ The reference system corresponds to ISO standard 4130, 1978.

Annex 6 - Appendix 3

REFERENCE DATA CONCERNING SEATING POSITIONS

1. Coding of reference data

Reference data are listed consecutively for each seating position. Seating positions are identified by a two-digit code. The first digit is an Arabic numeral and designates the row of seats, counting from the front to the rear of the vehicle. The second digit is a capital letter which designates the location of the seating position in a row, as viewed in the direction of forward motion of the vehicle; the following letters shall be used:

L = left  
C = centre  
R = right

2. Description of vehicle measuring attitude

2.1. Co-ordinates of fiducial marks

X .....  
Y .....  
Z .....

3. List of reference data

3.1. Seating position: .....

3.1.1. Co-ordinates of "R" point

X .....  
Y .....  
Z .....

3.1.2. Design torso angle: .....

3.1.3. Specifications for seat adjustment \*/

horizontal : .....  
vertical : .....  
angular : .....  
torso angle: .....

Note: List reference data for further seating positions under 3.2., 3.3., etc.

---

\*/ Strike out what does not apply.

## Annex 7

### TEST PROCEDURE WITH TROLLEY

#### 1. TEST INSTALLATION AND PROCEDURE

##### 1.1. Trolley

The trolley shall be so constructed that no permanent deformation appears after the test. It shall be so guided that, during the impact phase, the deviation in the vertical plane does not exceed 5° and 2° in the horizontal plane.

##### 1.2. State of the structure

###### 1.2.1. General

The structure tested shall be representative of the series production of the vehicles concerned. Some components may be replaced or removed where such replacement or removal clearly has no effect on the test results.

###### 1.2.2. Adjustments

Adjustments shall conform to those set out in paragraph 1.4.3. of Annex 3 to this Regulation, taking into account what is stated in paragraph 1.2.1.

##### 1.3. Attachment of the structure

1.3.1. The structure shall be firmly attached to the trolley in such a way that no relative displacement occurs during the test.

1.3.2. The method used to fasten the structure to the trolley shall not have the effect of strengthening the seat anchorages or restraint devices, or of producing any abnormal deformation of the structure.

1.3.3. The attachment device recommended is that whereby the structure rests on supports placed approximately in the axis of the wheels or, if possible, whereby the structure is secured to the trolley by the fastenings of the suspension system.

1.3.4. The angle between the longitudinal axis of the vehicle and the direction of motion of the trolley shall be  $0^\circ \pm 2^\circ$ .

1.4 Dummies

The dummies and their positioning shall conform to the specifications in Annex 3, paragraph 2.

1.5. Measuring apparatus

1.5.1. Deceleration of the structure

The position of the transducers measuring the deceleration of the structure during the impact shall be parallel to the longitudinal axis of the trolley according to the specifications of Annex 8 (CFC 180).

1.5.2. Measurements to be made on the dummies

All the measurements necessary for checking the listed criteria are set out in Annex 3, paragraph 5.

1.6. Deceleration curve of the structure

The deceleration curve of the structure during the impact phase shall be such that the "variation of speed in relation to time" curve obtained by integration at no point differs by more than  $\pm 1$  m/s from the "variation of speed in relation to time" reference curve of the vehicle concerned as defined in appendix to this annex. A displacement with regard to the time axis of the reference curve may be used to obtain the structure velocity inside the corridor.

1.7. Reference curve  $\Delta V = f(t)$  of the vehicle concerned

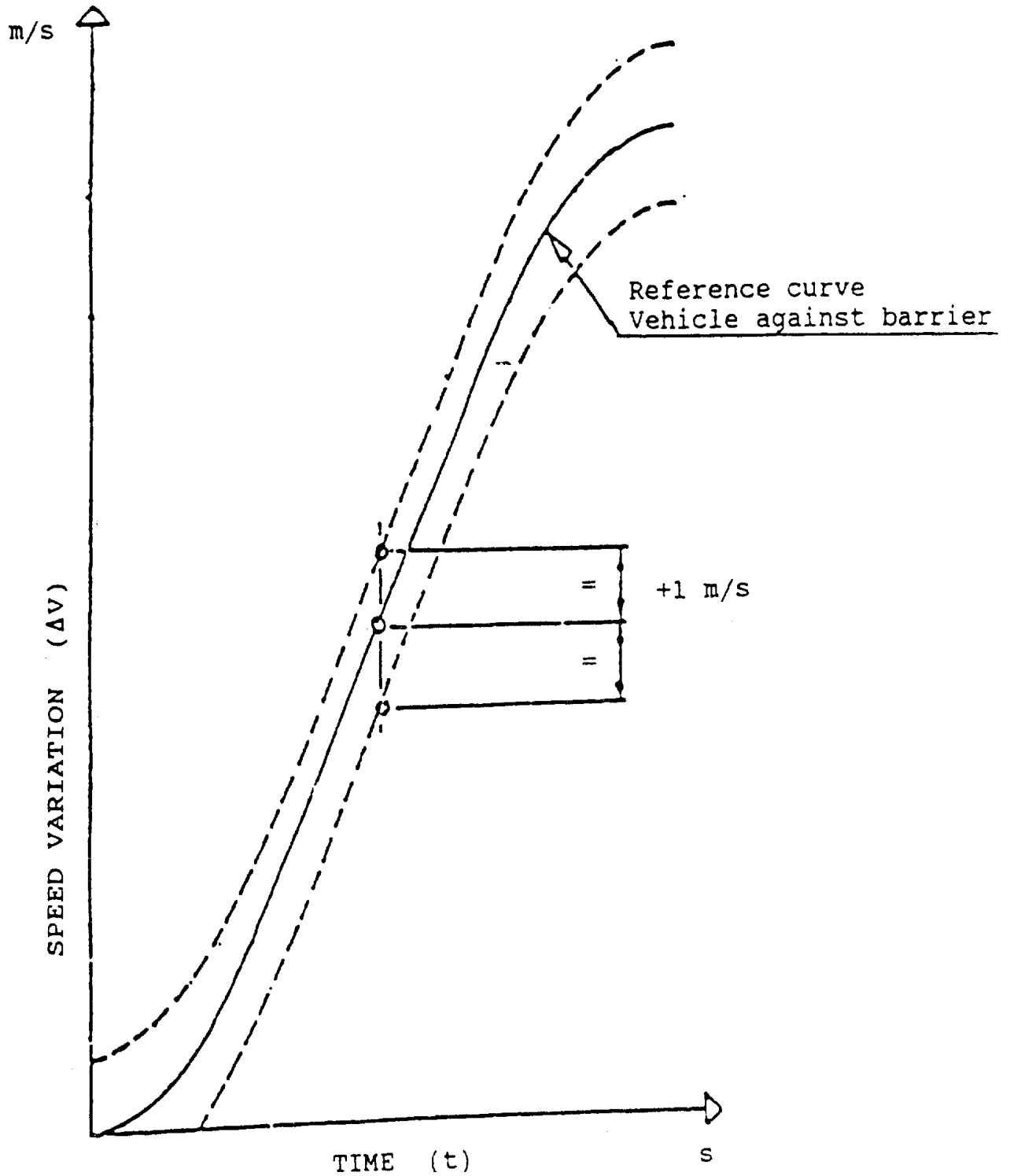
This reference curve is obtained by integration of the deceleration curve of the vehicle concerned measured in the frontal collision test against a barrier as provided for in paragraph 6. of Annex 3 to this Regulation.

1.8. Equivalent method

The test may be performed by some other method than that of deceleration of a trolley, provided that such method complies with the requirement concerning the range of variation of speed described in paragraph 1.6.

Annex 7 - Appendix

EQUIVALENCE CURVE - TOLERANCE BAND FOR CURVE  $\Delta V = f(t)$





Annex 8

TECHNIQUE OF MEASUREMENT IN MEASUREMENT TESTS:  
INSTRUMENTATION

1. DEFINITIONS

1.1. Data channel

A data channel comprises all the instrumentation from a transducer (or multiple transducers whose outputs are combined in some specified way) up to and including any analysis procedures that may alter the frequency content or the amplitude content of data.

1.2. Transducer

The first device in a data channel used to convert a physical quantity to be measured into a second quantity (such as an electrical voltage) which can be processed by the remainder of the channel.

1.3. Channel amplitude class: CAC

The designation for a data channel that meets certain amplitude characteristics as specified in this annex. The CAC number is numerically equal to the upper limit of the measurement range.

1.4. Characteristic frequencies  $F_H, F_L, F_N$

These frequencies are defined in Figure 1.

1.5. Channels frequency class: CFC

The channel frequency class is designated by a number indicating that the channel frequency response lies within the limits specified in Figure 1. This number and the value of the frequency  $F_H$  in Hz are numerically equal.

1.6. Sensitivity coefficient

The slope of the straight line representing the best fit to the calibration values determined by the method of least square within the channel amplitude class.

1.7. Calibration factor of a data channel

The mean value of the sensitivity coefficients evaluated over frequencies which are evenly spaced on a logarithmic scale between  $F_L$  and  $\frac{F_H}{2.5}$ .

1.8. Linearity error

The ratio, in per cent, of the maximum difference between the calibration value and the corresponding value read on the straight line defined in paragraph 1.6. at the upper limit of the channel amplitude class.

1.9. Cross sensitivity

The ratio of the output signal to the input signal, when an excitation is applied to the transducer perpendicular to the measurement axis. It is expressed as a percentage of the sensitivity along the measurement axis.

1.10. Phase delay time

The phase delay time of a data channel is equal to the phase delay (in radians) of a sinusoidal signal, divided by the angular frequency of that signal (in radians/second).

1.11. Environment

The aggregate, at a given moment, of all external conditions and influences to which the data channel is subjected.

2. PERFORMANCE REQUIREMENTS

2.1. Linearity error

The absolute value of the linearity error of a data channel at any frequency in the CFC, shall be equal to or less than 2.5 per cent of the value of the CAC, over the whole measurement range.

2.2. Amplitude against frequency

The frequency response of a data channel shall lie within the limiting curves given in Figure 1. The zero dB line is determined by the calibration factor.

2.3. Phase delay time

The phase delay time between the input and the output signals of a data channel shall be determined and shall not vary by more than  $1/10 F_H$  seconds between  $0.03 F_H$  and  $F_H$ .

2.4. Time

2.4.1. Time base

A time base shall be recorded and shall at least give  $1/100$  s with an accuracy of 1 per cent.

2.4.2. Relative time delay

The relative time delay between the signal of two or more data channels, regardless of their frequency class, must not exceed 1 ms excluding delay caused by phase shift.

Two or more data channels of which the signals are combined shall have the same frequency class and shall not have relative time delay greater than  $1/10 F_H$  seconds.

This requirement applies to analogue signals as well as to synchronization pulses and digital signals.

2.5. Transducer cross sensitivity

The transducer cross sensitivity shall be less than 5 per cent in any direction.

2.6. Calibration

2.6.1. General

A data channel shall be calibrated at least once a year against reference equipment traceable to known standards. The methods used to carry out a comparison with reference equipment shall not introduce an error greater than 1 per cent of the CAC. The use of the reference equipment is limited to the frequency range for which they have been calibrated. Subsystems of a data channel may be evaluated individually and the results factored into the accuracy of the total data channel. This can be done for example by an electrical signal of known amplitude simulating the output signal of the transducer which allows a check to be made on the gain factor of the data channel, excluding the transducer.

2.6.2. Accuracy of reference equipment for calibration

The accuracy of the reference equipment shall be certified or endorsed by an official metrology service.

2.6.2.1. Static calibration

2.6.2.1.1. Accelerations

The errors shall be less than  $\pm 1.5$  per cent of the channel amplitude class.

2.6.2.1.2. Forces

The error shall be less than  $\pm 1$  per cent of the channel amplitude class.

2.6.2.1.3. Displacements

The error shall be less than  $\pm 1$  per cent of the channel amplitude class.

2.6.2.2. Dynamic calibration

2.6.2.2.1. Accelerations

The error in the reference accelerations expressed as a percentage of the channel amplitude class shall be less than  $\pm 1.5$  per cent below 400 Hz, less than  $\pm 2$  per cent between 400 Hz and 900 Hz, and less than  $\pm 2.5$  per cent above 900 Hz.

2.6.2.3. Time

The relative error in the reference time shall be less than  $10^{-5}$ .

2.6.3. Sensitivity coefficient and linearity error

The sensitivity coefficient and the linearity error shall be determined by measuring the output signal of the data channel against a known input signal for various values of this signal. The calibration of the data channel shall cover the whole range of the amplitude class.

For bi-directional channels, both the positive and negative values shall be used.

If the calibration equipment cannot produce the required input owing to the excessively high values of the quantity to be measured, calibrations shall be carried out within the limits of the calibration standards and these limits shall be recorded in the test report.

A total data channel shall be calibrated at a frequency or at a spectrum of frequencies having a significant value between  $F_L$  and  $\frac{F_H}{2.5}$ .

#### 2.6.4. Calibration of the frequency response

The response curves of phase and amplitude against frequency shall be determined by measuring the output signals of the data channel in terms of phase and amplitude against a known input signal, for various values of this signal varying between  $F_L$  and 10 times the CFC or 3,000 Hz, whichever is lower.

#### 2.7. Environmental effects

A regular check shall be made to identify any environmental influence (such as electric or magnetic flux, cable velocity, etc.). This can be done for instance by recording the output of spare channels equipped with dummy transducers. If significant output signals are obtained corrective action shall be taken, for instance by replacement of cables.

#### 2.8. Choice and designation of the data channel

The CAC and CFC define a data channel.  
The CAC shall be 1, 2 or 5 to a power of ten.

### 3. MOUNTING OF TRANSDUCERS

Transducers should be rigidly secured so that their recordings are affected by vibration as little as possible. Any mounting having a lowest resonance frequency equal to at least 5 times the frequency  $F_H$  of the data channel considered shall be considered valid. Acceleration transducers in particular should be mounted in such a way that the initial angle of the real measurement axis to the corresponding axis of the reference axis system is not greater than  $5^\circ$  unless an analytical or experimental assessment of the effect of the mounting on the collected data is made. When multi-axial accelerations at a point are to be measured, each acceleration transducer axis should pass within 10 mm of that point, and the centre of seismic mass of each accelerometer should be within 30 mm of that point.

#### 4. RECORDING

##### 4.1. Analogue magnetic recorder

Tape speed should be stable to within not more than 0.5 per cent of the tape speed used. The signal-to-noise ratio of the recorder should not be less than 42 dB at the maximum tape speed. The total harmonic distortion should be less than 3 per cent and the linearity error should be less than 1 per cent of the measurement range.

##### 4.2. Digital magnetic recorder

Tape speed should be stable to within not more than 10 per cent of the tape speed used.

##### 4.3. Paper tape recorder

In case of direct data recording the paper speed in mm/s should be at least 1.5 times the number expressing  $F_H$  in Hz. In other cases the paper speed should be such that equivalent resolution is obtained.

#### 5. DATA PROCESSING

##### 5.1. Filtering

Filtering corresponding to the frequencies of the data channel class may be carried out during either recording or processing of data. However, before recording, analogical filtering at a higher level than CFC should be effected in order to use at least 50 per cent of the dynamic range of the recorder and to reduce the risk of high frequencies saturating the recorder or causing aliasing errors in the digitilizing process.

##### 5.2. Digitilizing

###### 5.2.1. Sampling frequency

The sampling frequency should be equal to at least  $8 F_H$ . In the case of analogical recording, when the recording and reading speeds are different, the sampling frequency can be divided by the speed ratio.

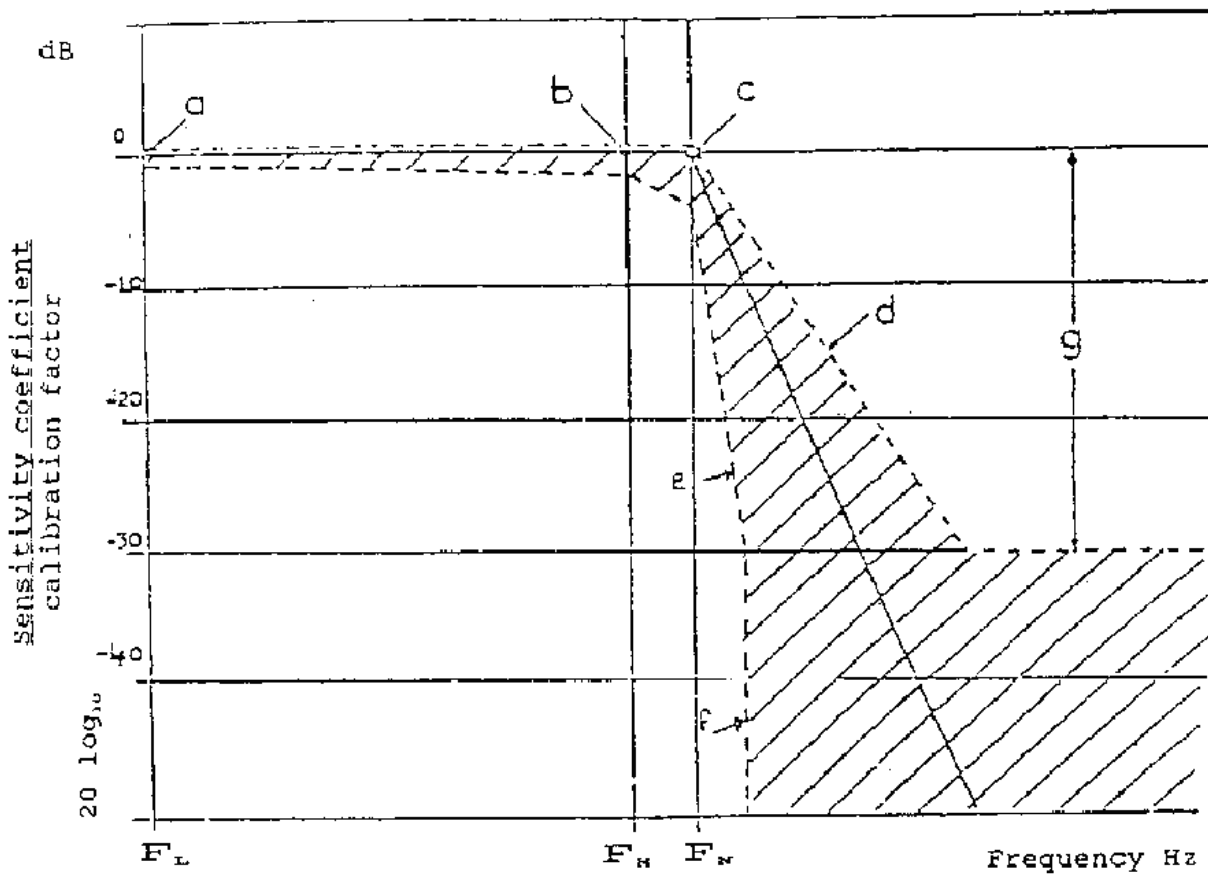
###### 5.2.2. Amplitude resolution

The size of digital words should be at least 7 bits and a parity bit.

6. PRESENTATION OF RESULTS

The results should be presented on A4 size paper (ISO/R 216). Results presented as diagrams should have axes scaled with a measurement unit corresponding to a suitable multiple of the chosen unit (for example, 1, 2, 5, 10, 20 millimetres). SI units shall be used, except for vehicle velocity, where km/h may be used, and for accelerations due to impact where g, with  $g = 9.81 \text{ m/s}^2$ , may be used.

Figure 1 - Frequency response curve



CFC	$F_L$ Hz	$F_H$ Hz	$F_N$ Hz	$N$	<u>Logarithmic scale</u>
				a	$\pm 0.5$
			b	$+ 0.5; -1$	dB
			c	$+ 0.5; -4$	dB
1,000	$\leq 0.1$	1,000	1,650	d	$- 9$ dB/octave
600	$\leq 0.1$	600	1,000	e	$- 24$ dB/octave
180	$\leq 0.1$	180	300	f	$\infty$
60	$\leq 0.1$	60	100	g	$- 30$



## Annex 9

### DEFINITION OF DEFORMABLE BARRIER

#### 1. COMPONENT AND MATERIAL SPECIFICATIONS

The dimensions of the barrier are illustrated in Figure 1 of this annex. The dimensions of the individual components of the barrier are listed separately below.

##### 1.1. Main honeycomb block

Dimensions:

Height: 650 mm (in direction of honeycomb ribbon axis)  
Width: 1,000 mm  
Depth: 450 mm (in direction of honeycomb cell axes)  
All above dimensions should allow a tolerance of  $\pm 2.5$  mm

Material: Aluminium 3003 (ISO 209, Part 1)  
Foil Thickness: 0.076 mm  $\pm 15$  per cent  
Cell Size: 19.1 mm  $\pm 20$  per cent  
Density: 28.6 kg/m<sup>3</sup>  $\pm 20$  per cent  
Crush Strength: 0.342 MPa +0 per cent -10 per cent 1/

##### 1.2. Bumper element

Dimensions:

Height: 330 mm (in direction of honeycomb ribbon axis)  
Width: 1,000 mm  
Depth: 90 mm (in direction of honeycomb cell axes)  
All above dimensions should allow a tolerance of  $\pm 2.5$  mm

Material: Aluminium 3003 (ISO 209, Part 1)  
Foil Thickness: 0.076 mm  $\pm 15$  per cent  
Cell Size: 6.4 mm  $\pm 20$  per cent  
Density: 82.6 kg/m<sup>3</sup>  $\pm 20$  per cent  
Crush Strength: 1.711 MPa +0 per cent -10 per cent 1/

---

1/ In accordance with the certification procedure described in paragraph 2. of this annex.

1.3. Backing sheet

Dimensions

Height:	800 mm ± 2.5 mm
Width:	1000 mm ± 2.5 mm
Thickness:	2.0 mm ± 0.1 mm

1.4. Cladding sheet

Dimensions

Length:	1700 mm ± 2.5 mm
Width:	1000 mm ± 2.5 mm
Thickness:	0.81 ± 0.07 mm
Material:	Aluminium 5251/5052 (ISO 209, part 1)

1.5. Bumper facing sheet

Dimensions

Height:	330 mm ± 2.5 mm
Width:	1000 mm ± 2.5 mm
Thickness:	0.81 mm ± 0.07 mm
Material:	Aluminium 5251/5052 (ISO 209, part 1)

1.6. Adhesive

The adhesive to be used throughout should be a two-part polyurethane (such as Ciba-Geigy XB5090/1 resin with XB5304 hardener, or equivalent).

2. ALUMINIUM HONEYCOMB CERTIFICATION

A complete testing procedure for certification of aluminium honeycomb is given in NHTSA TP-214D. The following is a summary of the procedure that should be applied to materials for the frontal impact barrier, these materials having a crush strength of 0.342 MPa and 1.711 MPa respectively.

2.1. Sample locations

To ensure uniformity of crush strength across the whole of the barrier face, eight samples shall be taken from four locations evenly spaced across the honeycomb block. For a block to pass certification, seven of these eight samples shall meet the crush strength requirements of the following sections.

The location of the samples depends on the size of the honeycomb block. First, four samples, each measuring 300 mm x 300 mm x 50 mm thick shall be cut from the block of barrier face material. Please refer to Figure 2 for an illustration of how to locate these sections within the honeycomb block. Each of these larger samples shall be cut into samples for certification testing (150 mm x 150 mm x 50 mm). Certification shall be based on the testing of two samples from each of these four locations. The other two should be made available to the applicant, upon request.

2.2. Sample size

Samples of the following size shall be used for testing:

Length: 150 mm ± 6 mm  
Width: 150 mm ± 6 mm  
Thickness: 50 mm ± 2 mm

The walls of incomplete cells around the edge of the sample shall be trimmed as follows:

In the "W" direction, the fringes shall be no greater than 1.8 mm (see Figure 3).

In the "L" direction, half the length of one bonded cell wall (in the ribbon direction) shall be left at either end of the specimen (see Figure 3).

2.3. Area measurement

The length of the sample shall be measured in three locations, 12.7 mm from each end and in the middle, and recorded as L1, L2 and L3 (Figure 3). In the same manner, the width shall be measured and recorded as W1, W2 and W3 (Figure 3). These measurements shall be taken on the centreline of the thickness. The crush area shall then be calculated as:

$$A = \frac{(L1 + L2 + L3)}{3} \times \frac{(W1 + W2 + W3)}{3}$$

2.4. Crush rate and distance

The sample shall be crushed at a rate of not less than 5.1 mm/min and not more than 7.6 mm/min. The minimum crush distance shall be 16.5 mm.

2.5. Data collection

Force versus deflection data are to be collected in either analog or digital form for each sample tested. If analog data are collected then a means of converting this to digital shall be available. All digital data shall be collected at a rate of not less than 5 Hz (5 points per second).

2.6. Crush strength determination

Ignore all data prior to 6.4 mm of crush and after 16.5 mm of crush. Divide the remaining data into three sections or displacement intervals ( $n = 1, 2, 3$ ) (see Figure 4) as follows:

- (1) 06.4 mm - 09.7 mm inclusive,
- (2) 09.7 mm - 13.2 mm exclusive,
- (3) 13.2 mm - 16.5 mm inclusive.

Find the average for each section as follows:

$$F(n) = \frac{(F(n)1 + F(n)2 + \dots + F(n)m)}{m}; \quad m = 1, 2, 3$$

where  $m$  represents the number of data points measured in each of the three intervals. Calculate the crush strength of each section as follows:

$$S(n) = \frac{F(n)}{A}; \quad n = 1, 2, 3$$

2.7. Sample crush strength specification

For a honeycomb sample to pass this certification, the following conditions shall be met:

$$0.308 \text{ MPa} \leq S(n) \leq 0.342 \text{ MPa for } 0.342 \text{ MPa material}$$
$$1.540 \text{ MPa} \leq S(n) \leq 1.711 \text{ MPa for } 1.711 \text{ MPa material}$$

$$n = 1, 2, 3.$$

2.8. Block crush strength specification

Eight samples are to be tested from four locations, evenly spaced across the block. For a block to pass certification, seven of the eight samples shall meet the crush strength specification of the previous section.

### 3. ADHESIVE BONDING PROCEDURE

- 3.1. Immediately before bonding, aluminium sheet surfaces to be bonded shall be thoroughly cleaned using a suitable solvent, such as 1-1-1 Trichloroethane. This is to be carried out at least twice or as required to eliminate grease or dirt deposits. The cleaned surfaces shall then be abraded using 120 grit abrasive paper. Metallic/Silicon Carbide abrasive paper is not to be used. The surfaces shall be thoroughly abraded and the abrasive paper changed regularly during the process to avoid clogging, which may lead to a polishing effect. Following abrading, the surfaces shall be thoroughly cleaned again, as above. In total, the surfaces shall be solvent cleaned at least four times. All dust and deposits left as a result of the abrading process shall be removed, as these will adversely affect bonding.
- 3.2. The adhesive should be applied to one surface only, using a ribbed rubber roller. In cases where honeycomb is to be bonded to aluminium sheet, the adhesive should be applied to the aluminium sheet only.

A maximum of  $0.5 \text{ kg/m}^2$  shall be applied evenly over the surface, giving a maximum film thickness of 0.5 mm.

### 4. CONSTRUCTION

- 4.1. The main honeycomb block shall be bonded to the backing sheet with adhesive such that the cell axes are perpendicular to the sheet. The cladding shall be bonded to the front surface of the honeycomb block. The top and bottom surfaces of the cladding sheet shall not be bonded to the main honeycomb block but should be positioned closely to it. The cladding sheet shall be adhesively bonded to the backing sheet at the mounting flanges.
- 4.2. The bumper element shall be adhesively bonded to the front of the cladding sheet such that the cell axes are perpendicular to the sheet. The bottom of the bumper element shall be flush with the bottom surface of the cladding sheet. The bumper facing sheet shall be adhesively bonded to the front of the bumper element.
- 4.3. The bumper element shall then be divided into three equal sections by means of two horizontal slots. These slots shall be cut through the entire depth of the bumper section and extend the whole width of the bumper. The slots shall be cut using a saw; their width shall be the width of the blade used and shall not exceed 4.0 mm.
- 4.4. Clearance holes for mounting the barrier are to be drilled in the mounting flanges (shown in Figure 5). The holes shall be of 9.5 mm diameter. Five holes shall be drilled in the top flange at a distance of 40 mm from the top edge of the flange and

five in the bottom flange, 40 mm from the bottom edge of that flange. The holes shall be at 100 mm, 300 mm, 500 mm, 700 mm, 900 mm from either edge of the barrier. All holes shall be drilled to  $\pm 1$  mm of the nominal distances. These hole locations are a recommendation only. Alternative positions may be used which offer at least the mounting strength and security provided by the above mounting specifications.

## 5. MOUNTING

- 5.1. The deformable barrier shall be rigidly fixed to the edge of a mass of not less than  $7 \times 10^4$  kg or to some structure attached thereto. The attachment of the barrier face shall be such that the vehicle shall not contact any part of the structure more than 75 mm from the top surface of the barrier (excluding the upper flange) during any stage of the impact 2/. The front face of the surface to which the deformable barrier is attached shall be flat and continuous over the height and width of the face and shall be vertical  $\pm 1^\circ$  and perpendicular  $\pm 1^\circ$  to the axis of the run-up track. The attachment surface shall not be displaced by more than 10 mm during the test. If necessary, additional anchorage or arresting devices shall be used to prevent displacement of the concrete block. The edge of the deformable barrier shall be aligned with the edge of the concrete block appropriate for the side of the vehicle to be tested.
- 5.2. The deformable barrier shall be fixed to the concrete block by means of ten bolts, five in the top mounting flange and five in the bottom. These bolts shall be of at least 8 mm diameter. Steel clamping strips shall be used for both the top and bottom mounting flanges (see Figures 1 and 5). These strips shall be 60 mm high and 1000 mm wide and have a thickness of at least 3 mm. The edges of the clamping strips should be rounded-off to prevent tearing of the barrier against the strip during impact. The edge of the strip should be located no more than 5 mm above the base of the upper barrier-mounting flange, or 5 mm below the top of the lower barrier-mounting flange. Five clearance holes of 9.5 mm diameter must be drilled in both strips to correspond with those in the mounting flange on the barrier (see paragraph 4.). The mounting strip and barrier flange holes may be widened from 9.5 mm up to a maximum of 25 mm in order to accommodate differences in back-plate arrangements and/or load cell wall hole configurations. None of the fixtures shall fail in the impact test. In the case where the deformable barrier is mounted on a load cell wall (LCW) it should be noted that the above dimensional requirements for mountings are intended as a minimum. Where a LCW is present, the mounting strips may be extended to accommodate higher mounting holes for the bolts. If the strips are required to be extended, then thicker

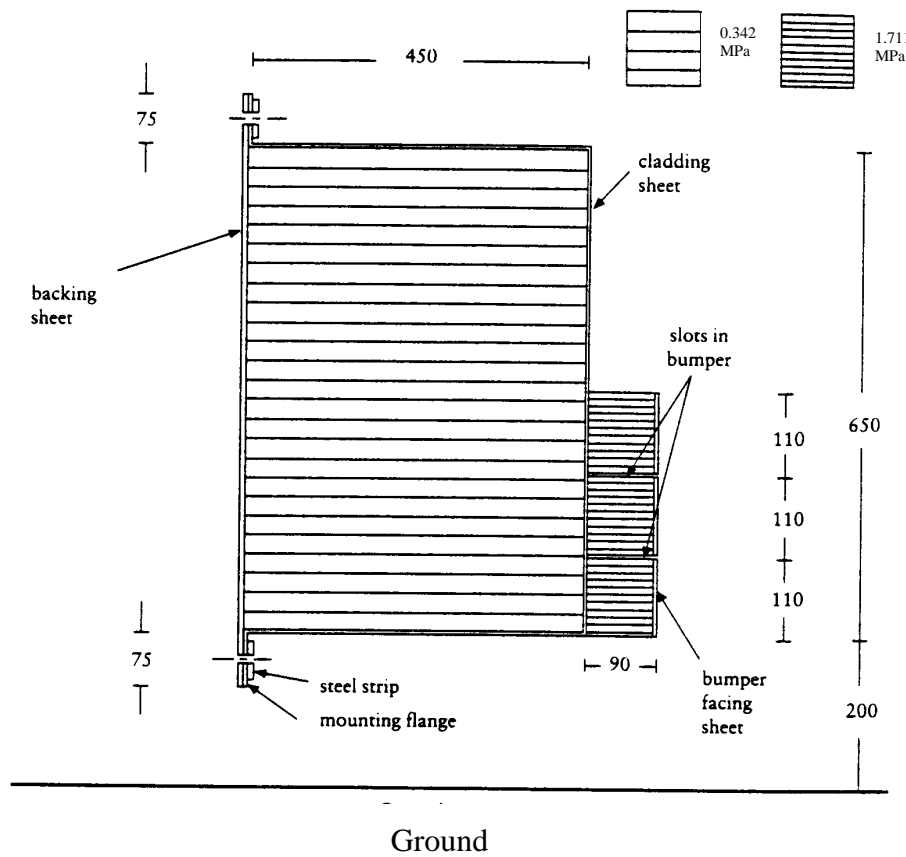
---

2/ A mass, the end of which is between 125 mm and 925 mm high and 1,000 mm deep, is considered to satisfy this requirement.

gauge steel should be used accordingly, such that the barrier does not pull away from the wall, bend or tear during the impact. If an alternative method of mounting the barrier is used, it should be at least as secure as that specified in the above paragraphs.

Figure 1

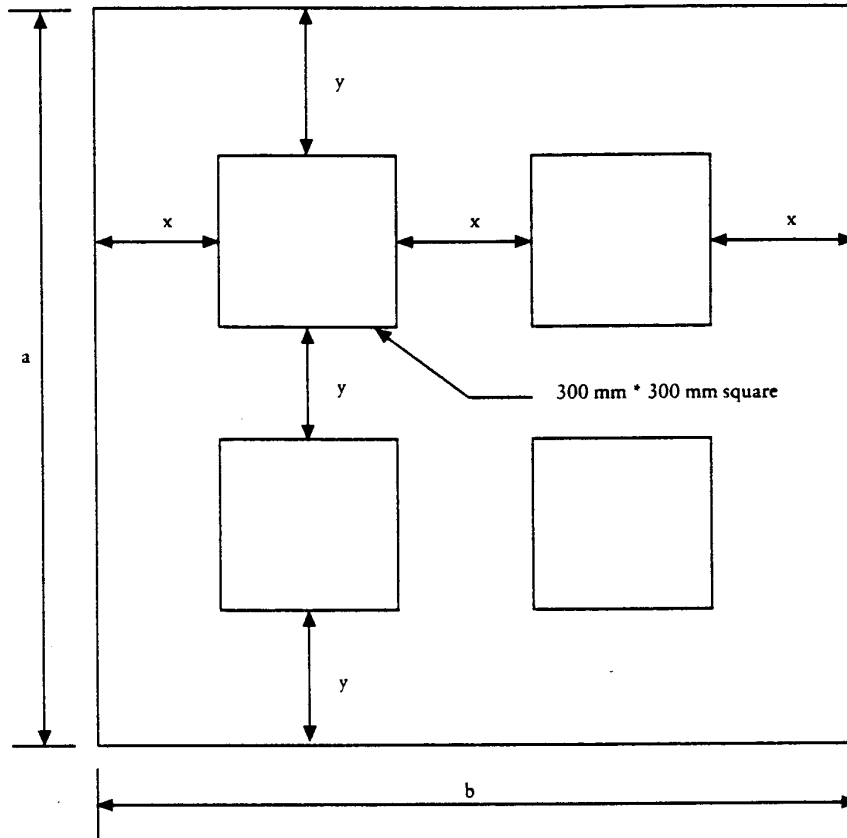
Deformable barrier for frontal impact testing



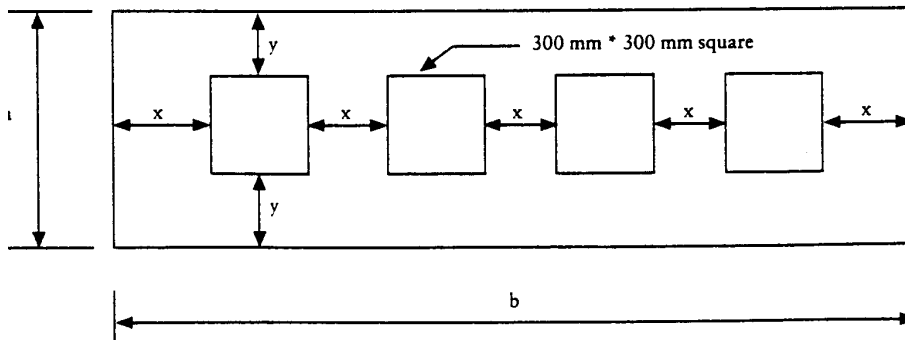
Barrier width: 1 000 mm  
 All dimensions in mm.

Figure 2

Locations of samples for certification



If  $a \geq 900$  mm:  $x = 1/3 (b - 600\text{mm})$  and  $y = 1/3 (a - 600\text{mm})$  (for  $a \leq b$ )

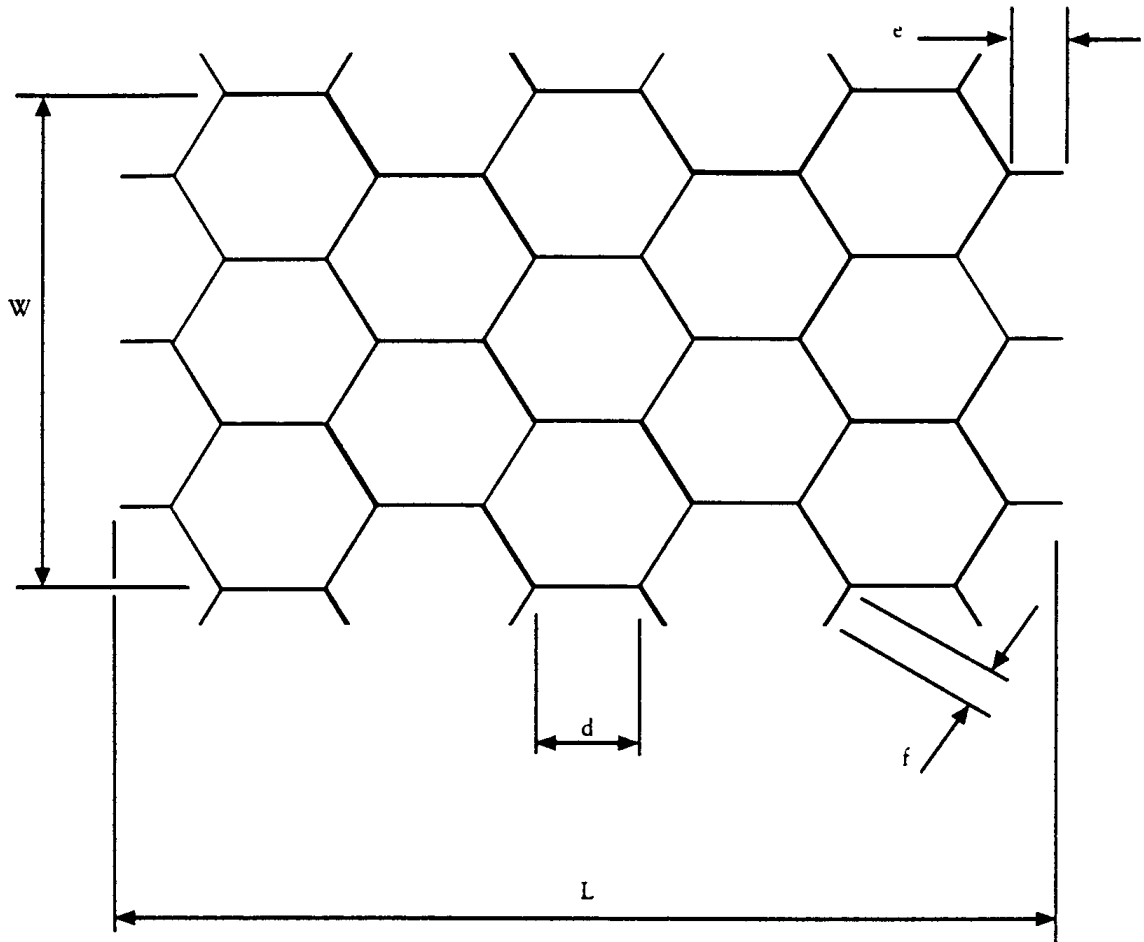


If  $a < 900$  mm:  $x = 1/5 (b - 1200\text{ mm})$  and  $y = 1/2 (a - 300\text{ mm})$  (for  $a \leq b$ )



Figure 3

Honeycomb axes and measured dimensions



$e = d/2$   
 $f = 0,8 \text{ mm}$

Figure 4

Crush force and displacement

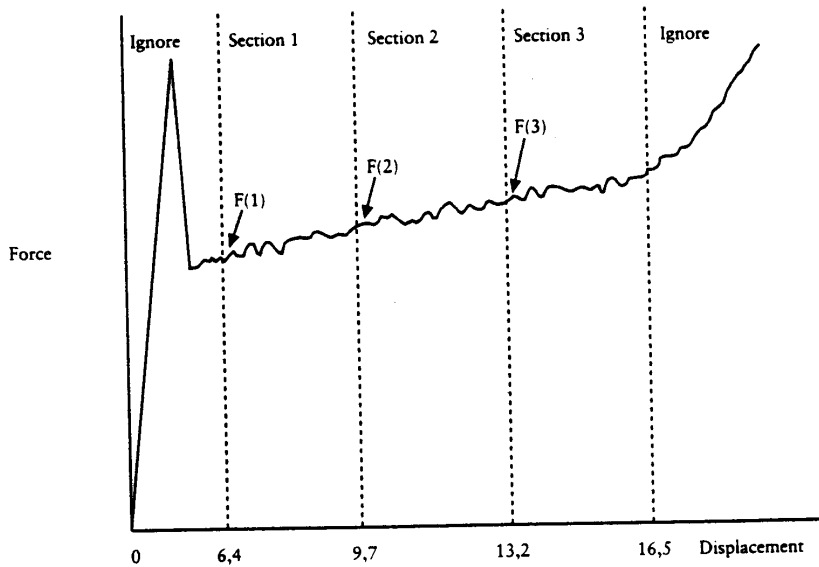
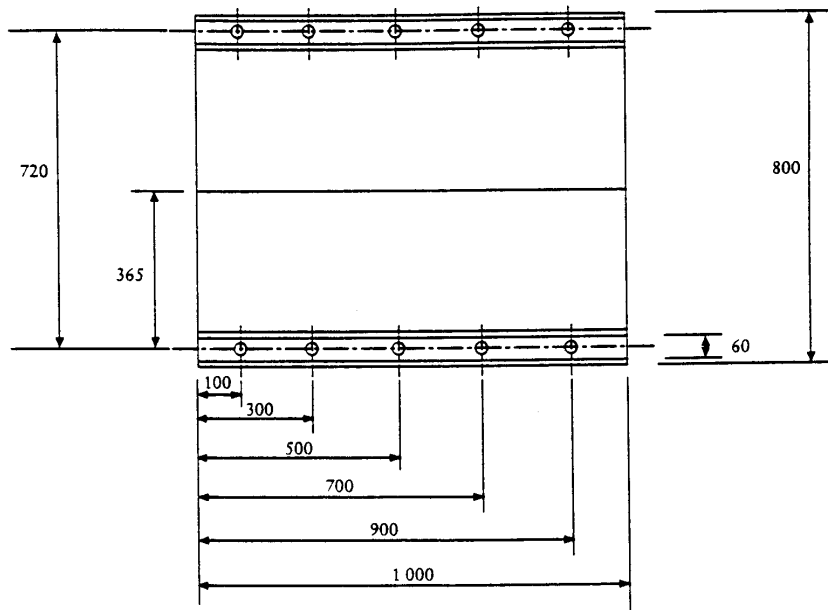


Figure 5

Positions of holes for barrier mounting



Hole diameters 9.5 mm.  
All dimensions in mm.

Annex 10

CERTIFICATION PROCEDURE FOR THE DUMMY LOWER LEG AND FOOT

1. UPPER FOOT IMPACT TEST
  - 1.1. The objective of this test is to measure the response of the Hybrid III foot and ankle to well-defined, hard faced pendulum impacts.
  - 1.2. The complete Hybrid III lower leg assembly, left (86-5001-001 ) and right (86-5001-002), equipped with the foot and ankle assembly, left (78051-614) and right (78051-615), shall be used, including the knee assembly.

The load cell simulator (78051-319 Rev A) shall be used to secure the knee assembly (78051-16 Rev B) to the test fixture.
  - 1.3. Test procedure
    - 1.3.1. Each leg assembly shall be maintained (soaked) for four hours prior to the test at a temperature of  $22\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$  and a relative humidity of  $40 \pm 30$  per cent. The soak period shall not include the time required to reach steady state conditions.
    - 1.3.2. Clean the impact surface of the skin and also the impactor face with isopropyl alcohol or equivalent prior to the test. Dust with talc.
    - 1.3.3. Align the impactor accelerometer with its sensitive axis parallel to the direction of impact at contact with the foot.
    - 1.3.4. Mount the leg assembly to the fixture shown in Figure 1. The test fixture shall be rigidly secured to prevent movement during impact. The centre line of the femur load cell simulator (78051-319) shall be vertical with a tolerance of  $\pm 0.5^{\circ}$ . Adjust the mount such that the line joining the knee clevis joint and the ankle attachment bolt is horizontal with a tolerance of  $\pm 3^{\circ}$ , with the heel resting on two sheets of a flat low friction (PTFE sheet) surface. Ensure that the tibia flesh is located fully towards the knee end of the tibia. Adjust the ankle such that the plane of the underside of the foot is vertical and perpendicular to the direction of impact with a tolerance of  $\pm 3^{\circ}$  and such that the mid sagittal plane of the foot is aligned with the pendulum arm. Adjust the knee joint to  $1.5 \pm 0.5$  g range before each test. Adjust the ankle joint so that it is free and then tighten just sufficiently to keep the foot stable on the PTFE sheet.

- 1.3.5. The rigid impactor comprises a horizontal cylinder diameter  $50 \pm 2$  mm and a pendulum support arm diameter  $19 \pm 1$  mm (Figure 4). The cylinder has a mass of  $1.25 \pm 0.02$  kg including instrumentation and any part of the support arm within the cylinder. The pendulum arm has a mass of  $285 \pm 5$  g. The mass of any rotating part of the axle to which the support arm is attached should not be greater than 100 g. The length between the central horizontal axis of the impactor cylinder and the axis of rotation of the whole pendulum shall be  $1,250 \pm 1$  mm. The impact cylinder is mounted with its longitudinal axis horizontal and perpendicular to the direction of impact. The pendulum shall impact the underside of the foot, at a distance of  $185 \pm 2$  mm from the base of the heel resting on the rigid horizontal platform, so that the longitudinal centre line of the pendulum arm falls within  $1^\circ$  of a vertical line at impact. The impactor shall be guided to exclude significant lateral, vertical or rotational movement.
- 1.3.6. Allow a period of at least 30 minutes between successive tests on the same leg.
- 1.3.7. The data acquisition system, including transducers, shall conform to the specifications for CFC 600, as described in Annex 8.
- 1.4. Performance specification
- 1.4.1. When each ball of the foot is impacted at  $6.7 (\pm 0.1)$  m/s in accordance with paragraph 1.3., the maximum lower tibia bending momentum about the y-axis ( $M_y$ ) shall be  $120 \pm 25$  Nm.
2. LOWER FOOT IMPACT TEST WITHOUT SHOE
- 2.1. The objective of this test is to measure the response of the Hybrid III foot skin and insert to well-defined, hard faced pendulum impacts.
- 2.2. The complete Hybrid III lower leg assembly, left (86-5001-001) and right (86-5001-002), equipped with the foot and ankle assembly, left (78051-614) and right (78051-615), shall be used, including the knee assembly.
- The load cell simulator (78051-319 Rev A) shall be used to secure the knee assembly (78051-16 Rev B) to the test fixture.
- 2.3. Test procedure
- 2.3.1. Each leg assembly shall be maintained (soaked) for four hours prior to the test at a temperature of  $22 \pm 3$  °C and a relative humidity of  $40 \pm 30$  per cent. The soak period shall not include the time required to reach steady state conditions.

- 2.3.2. Clean the impact surface of the skin and also the impactor face with isopropyl alcohol or equivalent prior to the test. Dust with talc. Check that there is no visible damage to the energy absorbing insert to the heel.
- 2.3.3. Align the impactor accelerometer with its sensitive axis parallel to the impactor longitudinal centre line.
- 2.3.4. Mount the leg assembly to the fixture shown in Figure 2. The test fixture shall be rigidly secured to prevent movement during impact. The centre line of the femur load cell simulator (78051-319) shall be vertical with a tolerance of  $\pm 0.5^\circ$ . Adjust the mount such that the line joining the knee clevis joint and the ankle attachment bolt is horizontal with a tolerance of  $\pm 3^\circ$  with the heel resting on two sheets of a flat low friction (PTFE sheet) surface. Ensure that the tibia flesh is located fully towards the knee end of the tibia. Adjust the ankle such that the plane of the underside of the foot is vertical and perpendicular to the direction of the impact with a tolerance of  $\pm 3^\circ$  and such that the mid sagittal plane of the foot is aligned with the pendulum arm. Adjust the knee joint to  $1.5 \pm 0.5$  g range before each test. Adjust the ankle joint so that it is free and then tighten just sufficiently to keep the foot stable on the PTFE sheet.
- 2.3.5. The rigid impactor comprises a horizontal cylinder diameter  $50 \pm 2$  mm and a pendulum support arm diameter  $19 \pm 1$  mm (Figure 4). The cylinder has a mass of  $1.25 \pm 0.02$  kg including instrumentation and any part of the support arm within the cylinder. The pendulum arm has a mass of  $285 \pm 5$  g. The mass of any rotating part of the axle to which the support arm is attached should not be greater than 100 g. The length between the central horizontal axis of the impactor cylinder and the axis of rotation of the whole pendulum shall be  $1.250 \pm 1$  mm. The impact cylinder is mounted with its longitudinal axis horizontal and perpendicular to the direction of impact. The pendulum shall impact the underside of the foot, at a distance of  $62 \pm 2$  mm from the base of the heel resting on the rigid horizontal platform, so that the longitudinal centre line of the pendulum arm falls within  $1^\circ$  of a vertical line at impact. The impactor shall be guided to exclude significant lateral, vertical or rotational movement.
- 2.3.6. Allow a period of at least 30 minutes between successive tests on the same leg.
- 2.3.7. The data acquisition system, including transducers, shall conform to the specifications for CFC 600, as described in Annex 8.
- 2.4. Performance specification
- 2.4.1. When each heel of the foot is impacted at  $4.4 \pm 0.1$  m/s in accordance with paragraph 2.3., the maximum impactor acceleration shall be  $295 \pm 50$  g.

3. LOWER FOOT IMPACT TEST (WITH SHOE)
  - 3.1. The objective of this test is to control the response of the Shoe and Hybrid III heel flesh and ankle joint to well-defined hard faced pendulum impacts.
  - 3.2. The complete Hybrid III lower leg assembly, left (86-5001-001) and right (86-5001-002), equipped with the foot and ankle assembly, left (78051-614) and right (78051-615), shall be used, including the knee assembly. The load cell simulator (78051-319 Rev A) shall be used to secure the knee assembly (78051-16 Rev B) to the test fixture. The foot shall be fitted with the shoe specified in Annex 5, paragraph 2.9.2.
  - 3.3. Test procedure
    - 3.3.1. Each leg assembly shall be maintained (soaked) for four hours prior to the test at a temperature of  $22 \pm 3$  °C and a relative humidity of  $40 \pm 30$  per cent. The soak period shall not include the time required to reach steady state conditions.
    - 3.3.2. Clean the impact surface of the underside of the shoe with a clean cloth and the impactor face with isopropyl alcohol or equivalent prior to the test. Check that there is no visible damage to the energy absorbing insert to the heel.
    - 3.3.3. Align the impactor accelerometer with its sensitive axis parallel to the impactor longitudinal centre line.
    - 3.3.4. Mount the leg assembly to the fixture shown in Figure 3. The test fixture shall be rigidly secured to prevent movement during impact. The centre line of the femur load cell simulator (78051-319) shall be vertical with a tolerance of  $\pm 0.5^\circ$ . Adjust the mount such that the line joining the knee clevis joint and the ankle attachment bolt is horizontal with a tolerance of  $\pm 3^\circ$ , with the heel of the shoe resting on two sheets of a flat low friction (PTFE sheet) surface. Ensure that the tibia flesh is located fully towards the knee end of the tibia. Adjust the ankle such that a plane in contact with the heel and sole of the underside of the shoe is vertical and perpendicular to the direction of impact with a tolerance of  $\pm 3^\circ$  and such that the mid sagittal plane of the foot, and shoe is aligned with the pendulum arm. Adjust the knee joint to  $1.5 \pm 0.5$  g range before each test. Adjust the ankle joint so that it is free and then tighten just sufficiently to keep the foot stable on the PTFE sheet.

- 3.3.5. The rigid impactor comprises a horizontal cylinder diameter  $50 \pm 2$  mm and a pendulum support arm diameter  $19 \pm 1$  mm (Figure 4). The cylinder has a mass of  $1.25 \pm 0.02$  kg including instrumentation and any part of the support arm within the cylinder. The pendulum arm has a mass of  $285 \pm 5$  g. The mass of any rotating part of the axle to which the support arm is attached should not be greater than 100 g. The length between the central horizontal axis of the impactor cylinder and the axis of rotation of the whole pendulum shall be  $1,250 \pm 1$  mm. The impact cylinder is mounted with its longitudinal axis horizontal and perpendicular to the direction of impact. The pendulum shall impact the heel of the shoe in a horizontal plane which is a distance of  $62 \pm 2$  mm above the base of the dummy heel when the shoe is resting on the rigid horizontal platform, so that the longitudinal centre line of the pendulum arm falls within one degree of a vertical line at impact. The impactor shall be guided to exclude significant lateral, vertical or rotational movement.
- 3.3.6. Allow a period of at least 30 minutes between successive tests on the same leg.
- 3.3.7. The data acquisition system, including transducers, shall conform to the specifications for CFC 600, as described in Annex 8.
- 3.4. Performance specification
- 3.4.1. When the heel of the shoe is impacted at  $6.7 \pm 0.1$  m/s in accordance with paragraph 3.3., the maximum Tibia compressive force ( $F_z$ ) shall be  $3.3 \pm 0.5$  kN.

Figure 1

Upper foot impact test  
Test set-up specifications

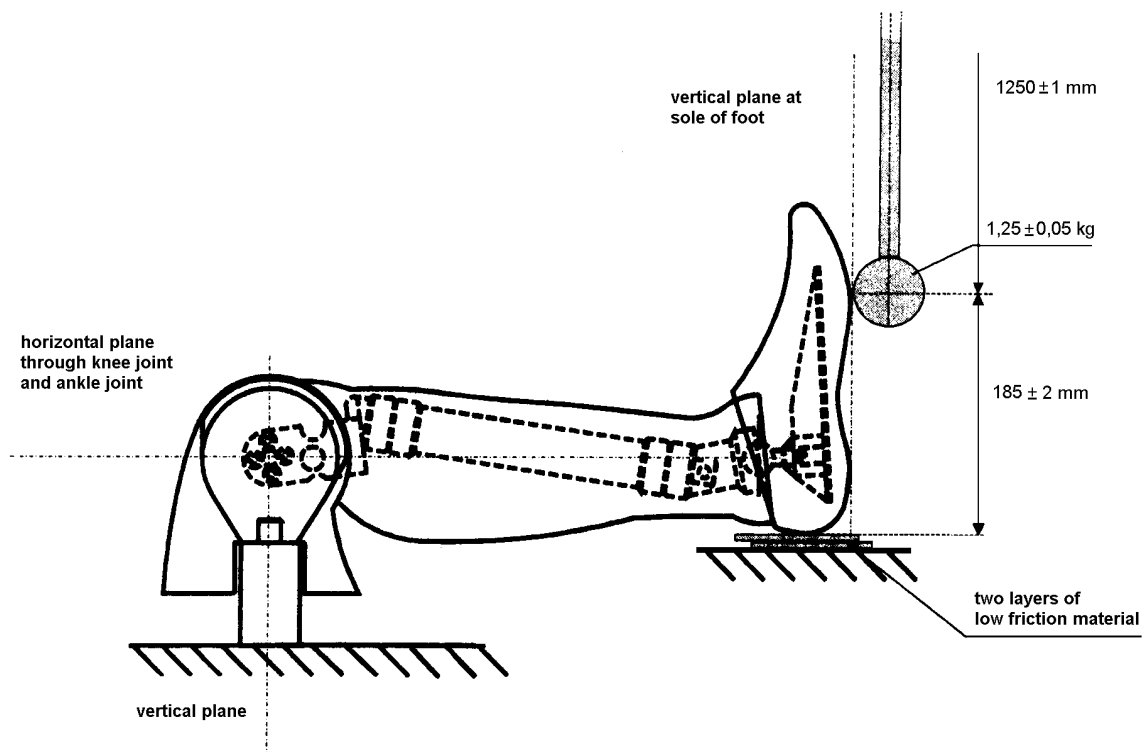




Figure 2

Lower foot impact test (without shoe)

Test set-up specifications

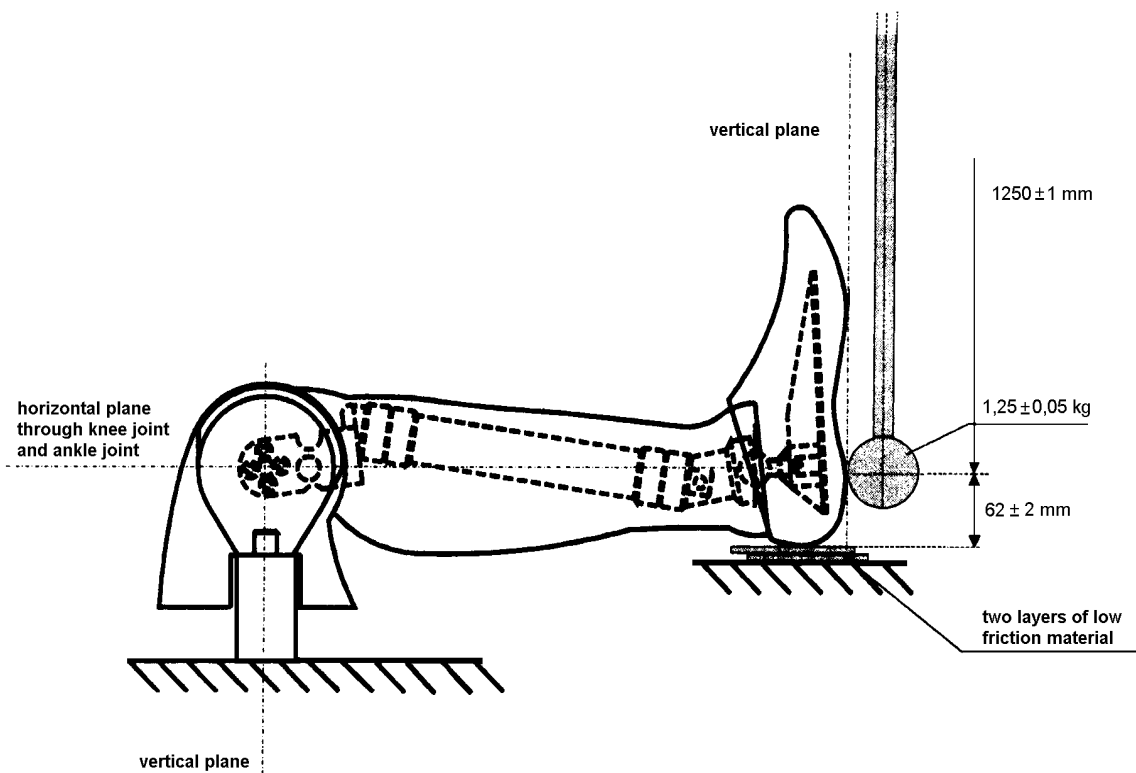
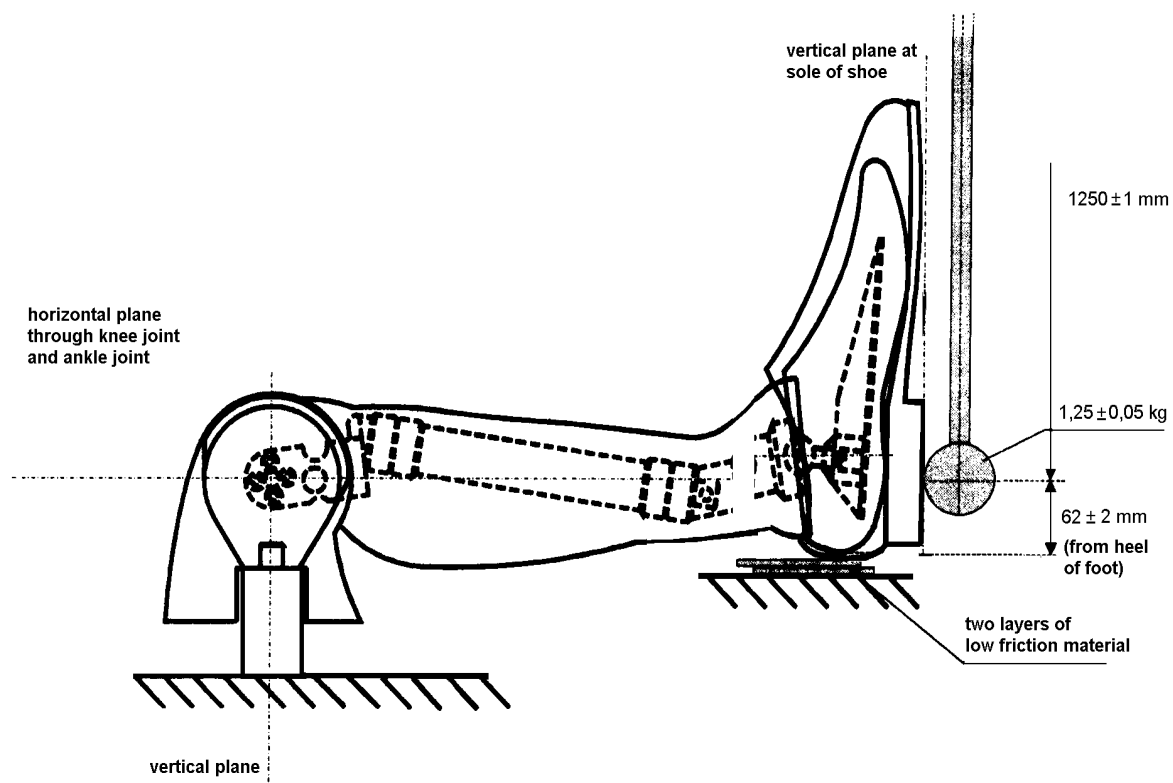


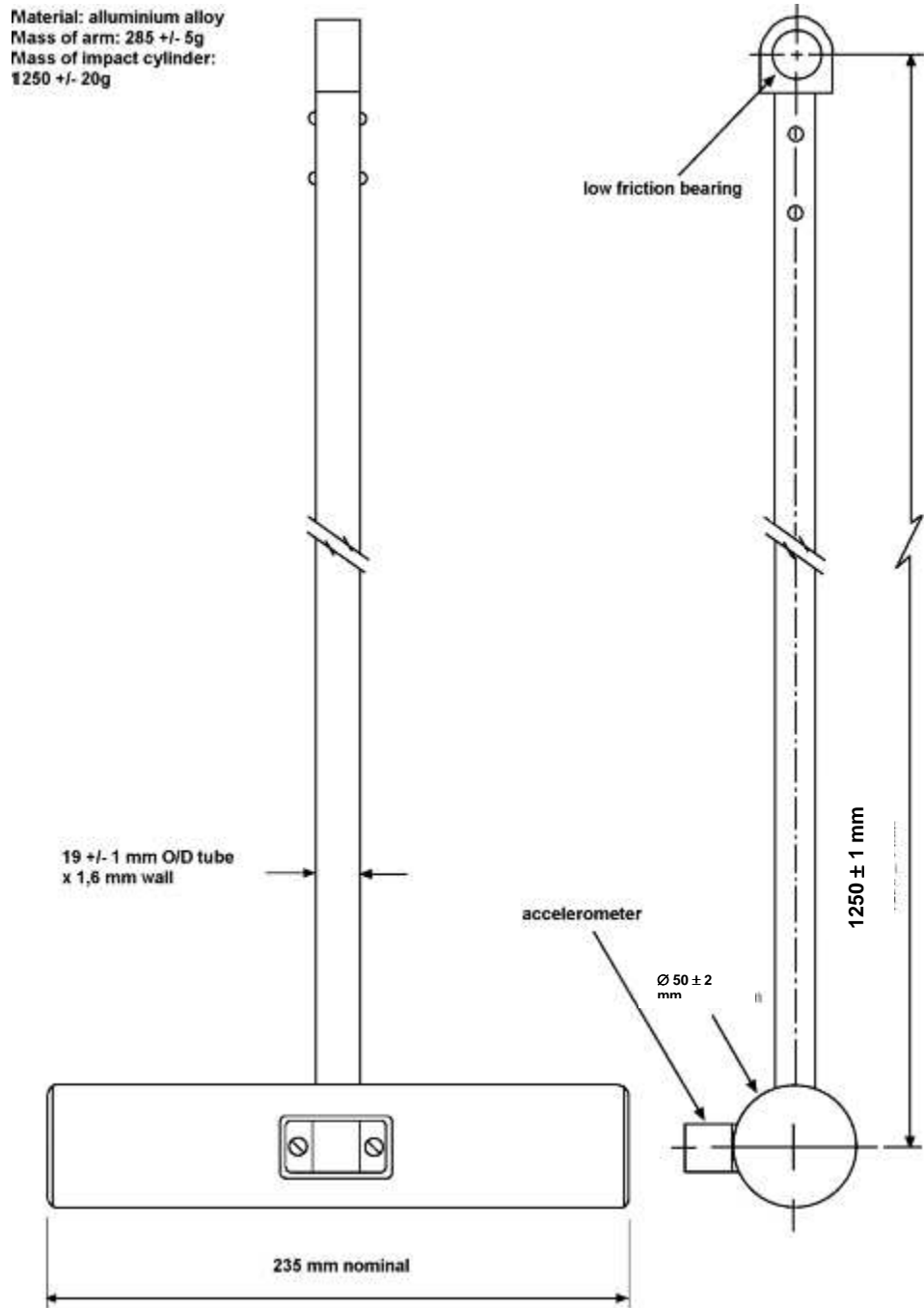
Figure 3

Lower foot impact test (with shoe)

Test set-up specifications



**Figure 4**  
Pendulum impactor



E/ECE/324  
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.93/Rev.1  
Regulation No. 94  
page 84  
Annex 11

## Annex 11

### Protection of the occupants of vehicles operating on electric power [against / from] high voltage and electrolyte spillage

The electric powertrain operating on high voltage as well as the high voltage components and systems which are galvanically connected to the high voltage bus of the electric power train shall meet the requirements of this Annex.

#### 1. Requirements

##### 1.1 Protection against electrical shock

After the impact at least one of the following criteria specified in 1.1.1 through 1.1.4 shall be met. If the vehicle has an automatic disconnect function, the criteria shall apply to each divided portion individually after the disconnect function is activated.

##### 1.1.1 Absence of high voltage

The voltage of the high voltage buses shall be equal or less than 30 VAC or 60 VDC.

##### 1.1.2 Low electrical Energy

Energy on the high voltage buses shall be less than 0.2 Joules.

##### 1.1.3 Physical Protection

For protection of live parts, the protection degree IPXXB shall be provided.

In addition the resistance between all exposed conductive parts and the electrical chassis shall be lower than 0.1 ohm when there is current flow of at least 0.2 amperes.

This requirement is satisfied if the galvanic connection has been established by welding.

##### 1.1.4 Isolation resistance

##### 1.1.4.1 Electric power train consisting of separate DC- or AC-buses

If AC high voltage buses and DC high voltage buses are galvanically isolated from each other, isolation resistance between the high voltage bus and the electrical chassis shall have a minimum value of 100  $\Omega$ /volt of the working voltage for DC buses, and a minimum value of 500  $\Omega$ /volt of the working voltage for AC buses.

##### 1.1.4.2 Electric power train consisting of combined DC- and AC-buses

If AC high voltage buses and DC high voltage buses are galvanically connected isolation resistance between the high voltage bus and the electrical chassis shall have a minimum value of 500  $\Omega$ /volt of the working voltage.

However, if the protection degree IPXXB is satisfied for all AC high voltage buses or the AC voltage is equal or less than 30 V after crash, isolation resistance between the high voltage bus and the electrical chassis shall have a minimum value of 100  $\Omega$ /volt of the working voltage.

## 1.2 Electrolyte spillage

In the period from the impact until 30 Minutes after no electrolyte from the [RESS] shall spill into the passenger compartment, and no more than 5.0 litres of electrolyte shall spill from the [RESS] outside the passenger compartment. If the electrolyte spillage mixes with other fluids leaking from the vehicle and the liquids cannot be clearly distinguished the total leakage shall be considered electrolyte spillage.

## 1.3 [RESS] retention

[RESS] located inside the passenger compartment shall remain in the location in which they are installed and [RESS] components shall remain inside [RESS] boundaries.

No part of any [RESS] that is located outside the passenger compartment shall enter the passenger compartment during the test procedures.

## 2. Test Methods

2.1 The collision Test Method shall be the one described in Annex 3 of this regulation.

2.2 The requirements of 1.4.2.2. of Annex 3 however only apply to vehicles that are fitted with a fuel tank. At the request of the manufacturer it shall be permissible to fill the fuel tank with fuel instead of water.

[2.3 Energy Conversion System (e.g. fuel cells) that uses hydrogen gas as energy source

Hydrogen gas or liquid hydrogen shall be stored in the hydrogen storage system so that the energy conversion system can be energized.

Alternative gas (i.e. helium gas) or alternative liquid (i.e. liquid nitrogen (LN2)) can be used instead of hydrogen gas or liquid hydrogen.

However the requirement of 1.1.3 shall be satisfied for the hydrogen conversion system disconnected by its automatic disconnect when this alternative is used.]

[2.4 At the request of the Manufacturer the requirements of Annex 11 may be demonstrated in a separate offset collision test, given that the electric components do not directly influence the occupant protection performance of the vehicle type as defined under 5.2.1 to 5.2.5 of this regulation.]

2.5 The RESS shall be at any state of charge which allows the normal operation of the power train recommended by the manufacturer.

- 1.1. The electric power train shall be in the energized state, the transmission (if fitted) in the neutral position.

4-2 Electric power train adjustments

- 4-2-1 The vehicle shall be in active driving possible mode, the high voltage system shall be energized.

*Comment: It is unsafe in some cases.*

However if the vehicle does not become in active driving possible mode without operating the internal combustion engine with flammable fuel or when the alternative gas or liquid is stored instead of hydrogen gas or liquid hydrogen for energy conversion system, the test shall be conducted according to an alternative test method specified in Annex XX.

*Note: Added the exception for some HEVs and HFCVs.  
Annex XX to be discussed.*

- 1.2. At the request of the manufacturer it shall be permissible to perform the impact test with the combustion engine running if the vehicle is fitted with such an engine.

*Note: To be discussed.*

## 1 Test Procedures

This section describes test procedures demonstrate compliance to the electrical safety requirements of paragraph 3-3. **Alternative test and analysis methods may also be used.** For example, megohmmeter measurements are an appropriate alternative to the procedure described below for measuring isolation resistance.



[Well-established calculation methods also exist to determine electrical energy on high voltage buses.]

The following procedures should be performed after each of the specified crash tests.

### **Electrolyte spillage**

Appropriate paint shall be applied, if necessary, to the barrier and enclosure in order to confirm the electrolyte is leaking from the RESS after the collision.

Add color to other liquid (such as coolant, oil, fuel, etc.), if necessary, so that the electrolyte and other liquid can be classified or separated.

If the electrolyte can not be clearly identified from the other leaking liquids, all liquid shall be considered as the electrolyte.

### **Battery retention**

Compliance shall be determined by visual inspection.

## Attachment 1

### 5-1 Test setup and equipment

If a high voltage disconnect function is used, measurements of 5-3, 5-4 and 5-4 are taken from both sides of the device performing the disconnect function.

However, if the high voltage disconnect is integral to the RESS or the energy conversion system and the high-voltage bus of the RESS or the energy conversion system is fully enclosed within a physical barrier or enclosure that maintains protection class IPXXB after crash test, measurements of 5-3, 5-4 and 5-4 may be taken only downstream of the device performing the disconnect function.

The voltmeter used in this test shall measure DC values and have an internal resistance of at least 10 mega  $\Omega$ .

1. Measurement procedure to assess electric safety using a DC voltmeter with an internal resistance of at least 10 M $\Omega$ . At the request of the Manufacturer an oscilloscope may be used.
2. If the vehicle is fitted with an automatic disconnect device the voltage is measured on both sides of the device.  
However if the automatic disconnect device is physically contained within the Traction Battery shell [Electric Power source shell] all measurements shall be taken from the traction side of the automatic disconnect device only.
  - 2.1. Prior to the test measure the Voltage  $V_b$  (see Figure 1) and confirm that it is within the operating voltage of the vehicle as defined by the manufacturer.
  - 2.2. Perform the offset collision test according to Annex 3 of this regulation.
3. Assessment procedure for isolation resistance
  - 3.1. After the crash test determine the voltages  $V_b$ ,  $V_1$  and  $V_2$  (see Figure 1).

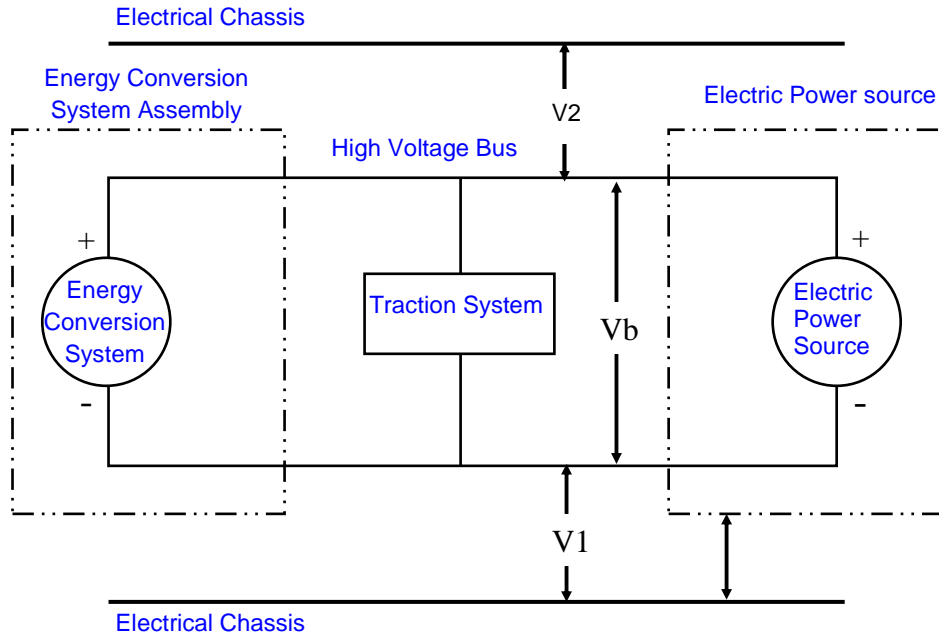


Figure 1: Measurement of  $V_b$ ,  $V_1$ ,  $V_2$

If  $|V_1| \geq |V_2|$  the resistor  $R_0$  with approximately  $500 \Omega/V$  Rated Voltage shall be connected between the negative terminal of the Traction Battery System [Electric Power Source] and the electrical chassis, as show in Fig. 2. And  $V_1'$  shall be measured.

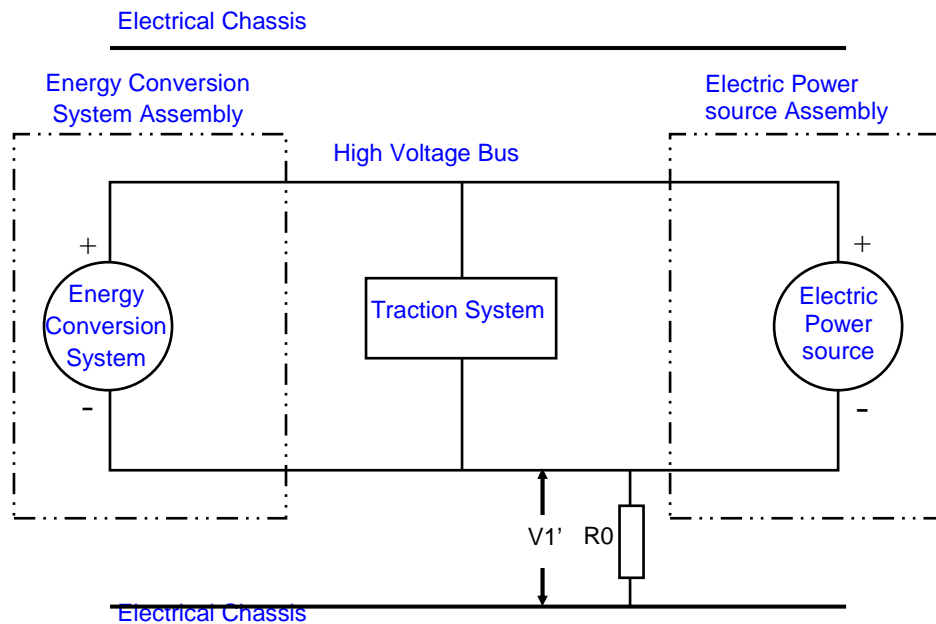


Figure 2: Measurement of  $V_1'$

The isolation resistance ( $R_i$ ) is then calculated according to the following formula:

$$R_i = R_0 * (V_b/V1' - V_b/V1) \quad \text{or} \quad R_i = R_0 * V_b * (1/V1' - 1/V1)$$

If  $|V2| > |V1|$  the resistor  $R_0$  with approximately 500  $\Omega/V$  Rated Voltage shall be connected between the positive terminal of the Traction Battery System [Electric Power Source] and the electrical chassis, as show in Fig. 3. Then the voltage  $V2'$  shall be measured between the positive terminal of the Traction Battery System [Electric Power source] and the electrical chassis. In this case the isolation resistance  $R_i$  shall be calculated using the following formula:

$$R_i = R_0 * (V_b/V2' - V_b/V2) \quad \text{or} \quad R_i = R_0 * V_b * (1/V2' - 1/V2)$$

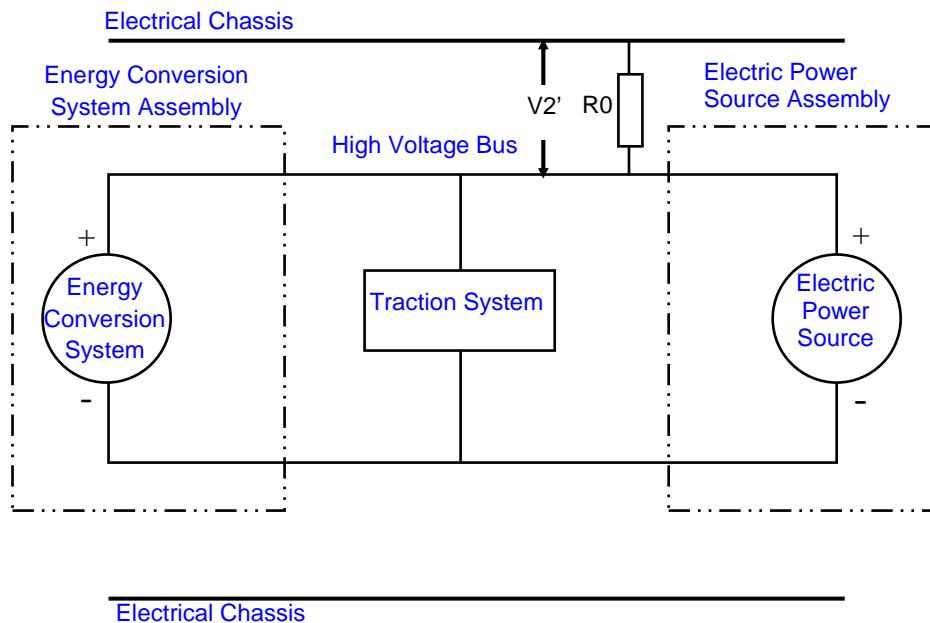


Figure 3: Measurement of  $V2'$

Not earlier than 5 s after the impact the voltages  $V1$ ,  $V2$ ,  $V1'$ , and  $V2'$  are measured according to Attachment 1 and the isolation resistance for the part of the electric power train under high voltage is calculated. If the isolation is above 500  $\Omega/V$  Rated Voltage for AC or 100  $\Omega/V$  Rated Voltage for DC buses this is accepted as protection from high voltage and electric shock given that

- no ruptures of the passenger compartment or the battery shell occurred that could allow for direct or indirect contact with live parts. This requirement is met if the vehicle meets the Protection class IPXXB after the crash test described in Attachment 2 of this Annex.

#### 5-4 Electrical Resistance

The following instructions may be used if isolation resistance is measured.

[Before the vehicle crash test, measure and record the high voltage bus voltage ( $V_b$ )

**(see Figure 1).  $V_b$  must be equal to or greater than the nominal operating voltage as defined by the vehicle manufacturer.)**

**[It is acceptable for vehicle manufacturer to elect to calculate or simulate this value instead of measuring this after the crash.]**

Measure and record the voltage ( $V_b$ ) between the negative and the positive side of the high voltage bus (see Figure 1):

Measure and record the voltage ( $V_1$ ) between the negative side of the high voltage bus and the electrical chassis (see Figure 1):

Measure and record the voltage ( $V_2$ ) between the positive side of the high voltage bus and the electrical chassis (see Figure 1):

If  $V_1$  is greater than or equal to  $V_2$ , insert a standard known resistance ( $R_0$ ) between the negative side of the high voltage bus and the electrical chassis. With  $R_0$  installed, measure the voltage ( $V_1'$ ) between the negative side of the high voltage bus and the vehicle electrical chassis (see Figure 2). Calculate the isolation resistance ( $R_i$ ) according to the formula shown. Divide this electrical isolation resistance value (in  $\Omega$ ) by the working voltage of the high voltage bus (in volts).

$$R_i = R_0 * (V_b / V_1' - V_b / V_1) \quad \text{or} \quad R_i = R_0 * V_b * (1 / V_1' - 1 / V_1)$$

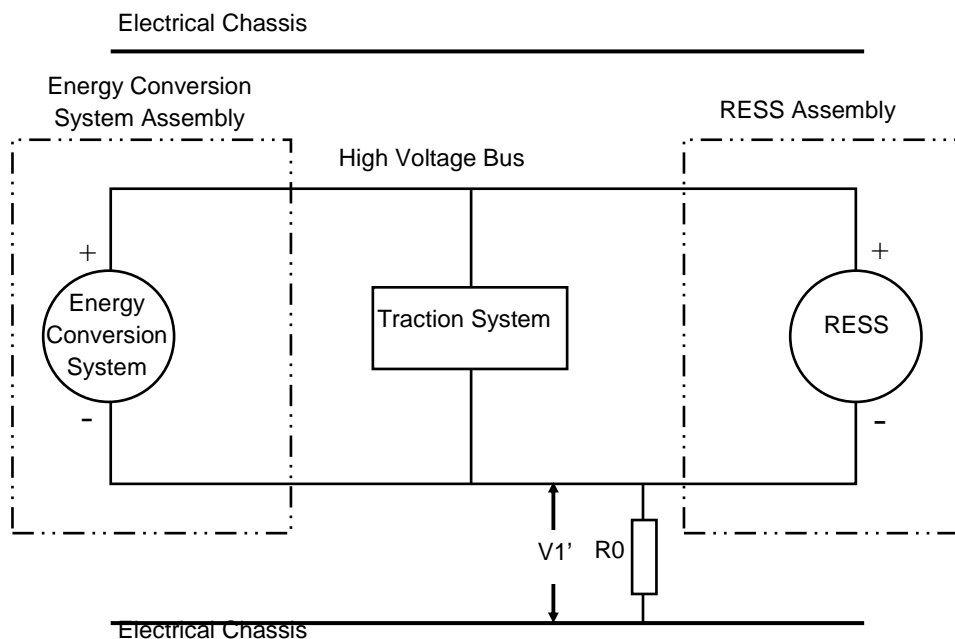


Figure 23: Measurement of  $V_1'$

If  $V_2$  is greater than  $V_1$ , insert a standard known resistance ( $R_0$ ) between the positive side of the high voltage bus and the electrical chassis. With  $R_0$  installed, measure the voltage ( $V_2'$ ) between the positive side of the high voltage bus and the electrical chassis (See Figure 3).

Calculate the isolation resistance ( $R_i$ ) according to the formula shown. Divide this electrical isolation value (in  $\Omega$ ) by the working voltage of the high voltage bus (in volts).

$$R_i = R_0 \cdot (V_b / V_2' - V_b / V_2) \quad \text{or} \quad R_i = R_0 \cdot V_b \cdot (1 / V_2' - 1 / V_2)$$

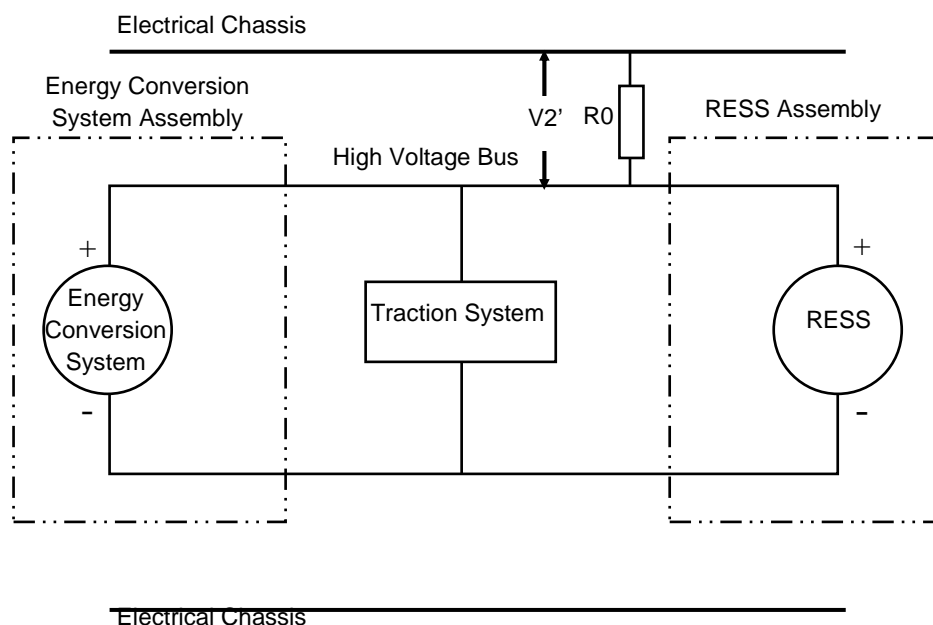


Figure 3: Measurement of  $V_2'$

**NOTE 1:** The standard known resistance  $R_0$  (in  $\Omega$ ) should be approximately 500 times the working voltage of the vehicle (in volts).  $R_0$  is not required to be precisely this value since the equations are valid for any  $R_0$ ; however, an  $R_0$  value in this range should provide good resolution for the voltage measurements.

*Comment: "Note" is not appropriate for regulations. Move to footnote?*

The isolation resistance between the high voltage bus and the electrical chassis may be demonstrated by calculation, measurement or a combination of both.

*Note: Transposed from ECE R100 final draft*

4. **Assesment procedure for low electrical Energy**  
 If the electric energy stored in the high voltage bus is determined according to the following procedure.

Prior to the crash test a switch S1 and a known discharge Resistor Re is installed according to Figure 4. Not earlier than 5 seconds after the vehicle comes to a standstill the Switch S1 is closed while the voltage Vb and the current Ie is measured and recorded. The product of the voltage Vb and the current Ie is integrated over the period of time starting from the moment when the Switch S1 is closed (tc) until the voltage Vb falls below the high voltage threshold of 30 V AC or 60 V DC (th), resulting in the total energy.

Not earlier than 5 s after the impact the electric energy stored in the electric power train is determined by discharging the power train over a known resistor Re. If the electric energy stored in the electric power train is less than 0,2 Joule this is accepted as protection from high voltage and electric shock. For this a Switch S1 is installed together with the Resistor Re in such a way that it connects the electric power train with the electrical chassis when operated (see figure..). Not earlier than 5 s after the impact close the switch S1, measure and record the Voltage V and current I in the discharge circuit. Integrate the product of these two measurements over time until the Voltage falls below the high voltage threshold and calculate the energy stored in the power train.

$$\int_{t_c}^{t_h} V_b \times I_e dt$$

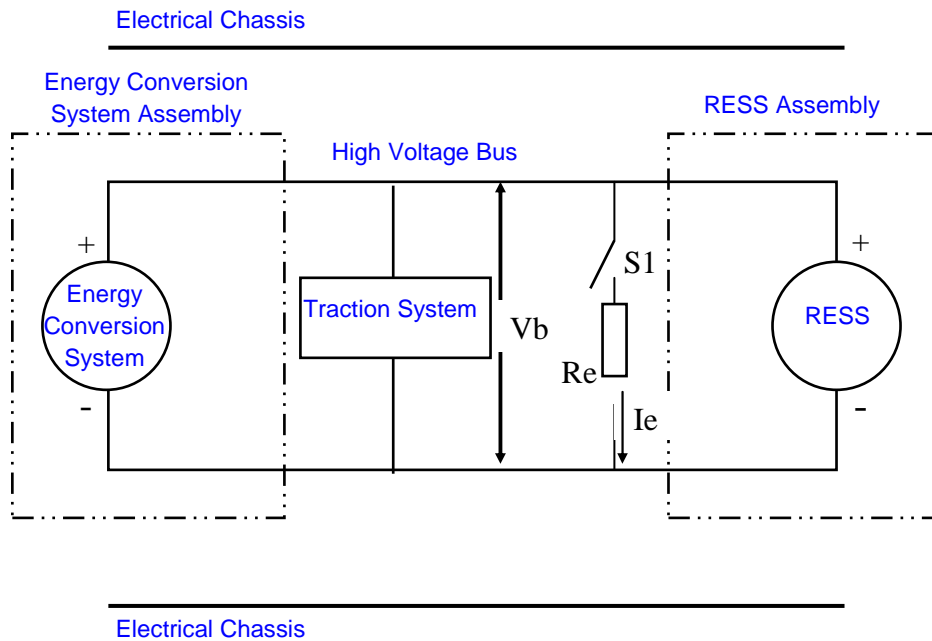


Figure 4: Measurement of high voltage bus energy

5-5 Electrical Energy

The following procedure may be used if energy is measured.

After the vehicle crash determine the high voltage bus energy (see Figure 4). Install switch S1 and known resistance Re. Close switch S1 and measure and record voltage Vb and current Ie. [Integrate the product of these two measurements with respect to time as shown below to obtain total energy.]

$$\int_{t_0}^{t_1} V_b \times I_e dt$$

t<sub>0</sub> = ???  
 t<sub>1</sub> = ???



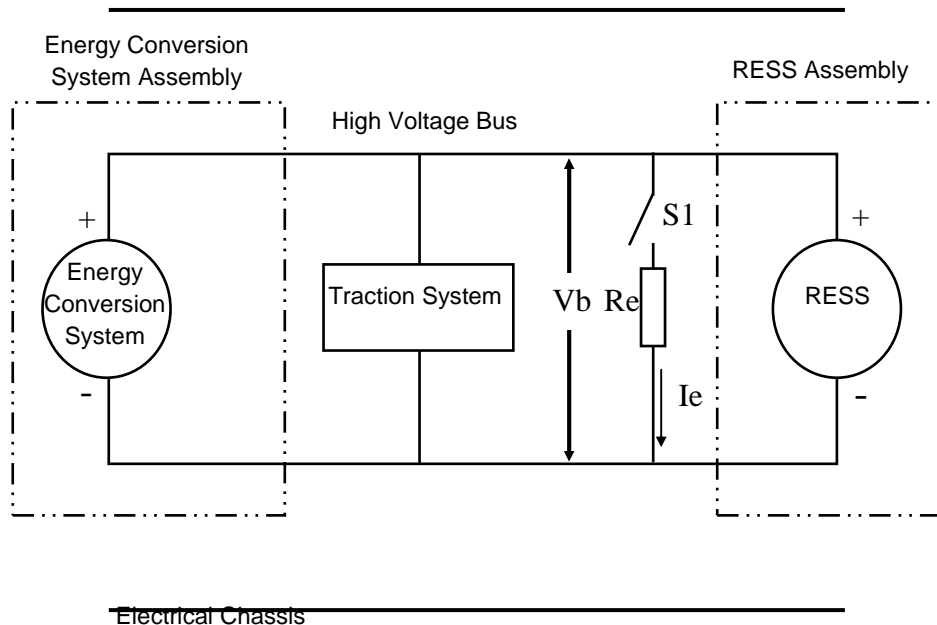


Figure 4: Measurement of high voltage bus energy

5-6 Physical Barrier

5-6-1 Test conditions

The manufacturer shall define the barrier, enclosure and solid insulator that protect the human from the direct contact to the high voltage bus in use (hereinafter referred to as the 'original physical protection').

Any surrounding parts of the high voltage components that can be opened, disassembled or removed without the use of tools after crash test shall be opened, disassembled or removed.

Surrounding parts that cannot be opened, disassembled or removed without the use of tools are considered as a part of the physical barrier.

The access probe is pushed against any openings of the physical barrier with the test force specified in of  $10\text{ N} \pm 10\%$  table 4. If it partly or fully penetrates into the original physical protection, it is placed in every possible position.

Starting from the straight position, both joints of the test finger shall be successively bent through an angle of up to 90 degree with respect to the axis of the adjoining section of the finger and shall be placed in every possible position.

5-6-2 Acceptance conditions

**[The access probe shall not touch live parts.]**

A mirror or a fiberscope may be used in order to inspect whether the access probe touches the high voltage buses, if necessary.

**The jointed test finger may penetrate to its 80 mm length, but the stop face (diameter 50 mm x 20 mm) shall not pass through the opening.**

## Attachment 2 – Isolation Protection class IPXXB

This Attachment describes the procedure to assess if the occupants can easily contact any live parts after the crash.

1. Live parts
  - 1.1. Live parts are any parts that are protected only by varnish or paint
  - 1.2. Live parts are parts that are protected only through oxidation treatment or similar procedures
  
2. Test conditions

The test vehicle shall be in a state immediately after the crash test and the necessary voltage measurements to determine the isolation resistance.
  
3. Test equipment and procedure
  - 3.1. Test Tools to assess IPXXB

As a test tool the proximity probe shown in this Annex shall be used for the confirmation of Protection class IPXXB.
  - 3.2. When testing the vehicle for presence/absence of contact between the proximity probe and live parts inside any barrier, enclosure, Battery shell or similar using the signal display circuit method, the lamp which suits to a low voltage power supply (voltage above 40V, but not exceeding 50V) is connected in series between the proximity probe and live parts.
  - 3.3. When using the signal display circuit method, prior to the collision test all Live parts as defined in paragraph 1 shall be covered with electroconductive metal foil, and the metal foil shall be connected electrically to regular live parts.
  
4. Test Method
  - 4.1. Using a test force of  $10\text{ N} \pm 10\%$  the proximity probe is pressed against any opening of the barrier, enclosure, Traction Battery Shell etc. that already existed after the crash test or was created when the proximity probe was pressed against any part.
  - 4.2. If there are any movable parts in the passenger compartment, Traction Battery shell etc. and these can be operated they shall be operated slowly.
  - 4.3. When the Proximity probe is inserted partly or completely in any opening or cavity it shall be pressed to all sections where there is a possibility of contacting any parts and it shall be checked if contact

occurs or not. (In case of the signal display circuit method, the illumination of the lamp can be considered a confirmation of contact with live parts).

- 4.4. The proximity probe is in straight line in the beginning of the test, then both joints must be bent sequentially until they reach up to 90° against the axis of the relevant joint and the test is performed to check if any contact occurs.

## 5. Assessment criteria

- 5.1. To confirm that Protection class IPXXB is met the proximity probe must not contact any live parts.
- 5.2. The end of the proximity probe must not fully invade through a opening of the Barrier, enclosure, Traction Batter Shell etc.
- 5.3. When using the signal display circuit Method the lamp may not illuminate.
- 5.4. If these requirements are met the vehicle meets Protection class IPXXB.

## 6. Proximity Probe

- 6.1. Specification of the proximity probe  
The proximity probe is made of metal, unless specified otherwise.  
The linear dimensions in Figure 1 of this Annex are in millimeters.  
if no specific tolerances are mentioned the following ones shall apply:  
tolerance on angles: 0 up to 10°  
tolerance on linear dimensions up to  
25 mm: 0 - -0,005 mm  
over 25 mm: ± 0,2 mm  
Both joints shall permit movement in the same plane and the same direction through an angle of 90° with a tolerance of 0 – 10°.

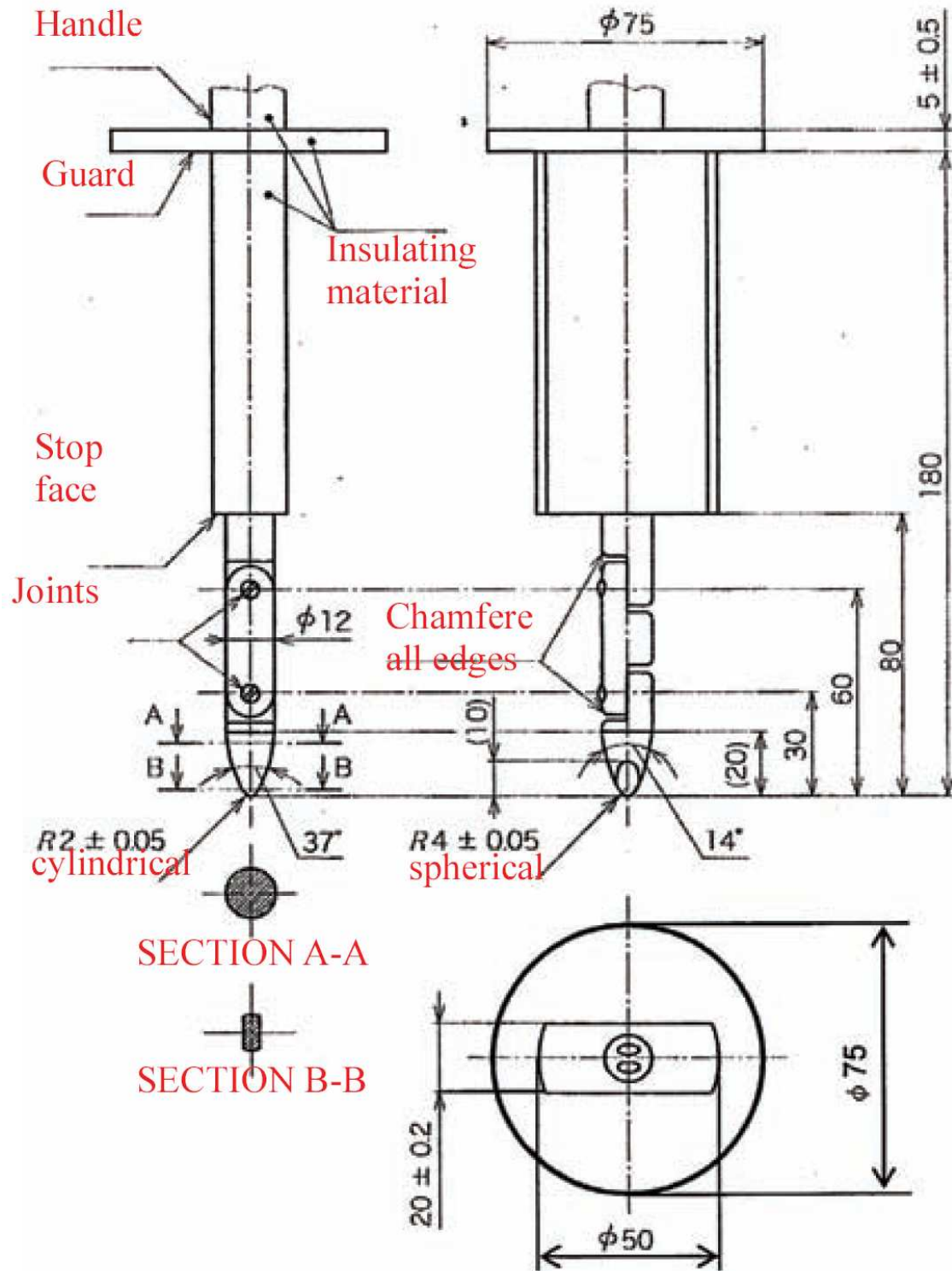


Figure 1: Drawing of the proximity probe

ANNEX XX

**ALTERNATIVE TEST METHOD WHEN VEHICLE DOES NOT BECOME ENERGIZED**

- Without operating internal combustion engine with flammable fuel
- When alternative gas or liquid is stored instead of hydrogen gas or liquid hydrogen for energy conversion system

**1 Test Conditions for Collision Test**

1-1 Test vehicle

If the vehicle does not become in active driving possible mode without operating an internal combustion engine with flammable fuel or without supplying hydrogen gas or liquid hydrogen to energy conversion system, the test shall be conducted according to the alternative test method.

1-1-1 Automatic disconnect

In cases where the automatic disconnect is provided, the collision test shall be conducted with the automatic disconnect shuts off the traction battery. In this case, the alternative characteristic (such as airbag deployment signals) shall be confirmed to certify the automatic disconnect supposed to operate properly.

If the alternative characteristic is not confirmed, the measurement shall be conducted by assuming that the automatic disconnect doesn't operate.

1-1-2 .....